

## الفعل المزيد في الأمهرية صيغه ودلالاته

د. عمر عبد الفتاح (\*)

### ١ . مقدمة.

يعد الفعل أحد المفاهيم الصرفية المشتركة في اللغات، فهو أحد أقسام الكلام الذي لا تخلو منه لغة من اللغات تقريباً. وإذا كانت اللغات تمتلك أقساماً للكلام فإن معظم هذه الأقسام ليست ثابتة أو واحدة في كل اللغات، حيث تختلف هذه الأقسام من لغة إلى أخرى. وربما كان القسمان الوحيدان الموجودان في جميع لغات العالم، كما تشير فرومكين Fromkin، هما قسمي الفعل والاسم، حيث يوجدان تقريباً في جميع لغات العالم (Fromkin, p.210). ويؤكد روبنز على هذا الأمر فيقول: "يبدو أن القسمين الأكثر عمومية في اللغات هما القسمان المعروفان بالاسمية والفعلية" (Robins, p.213). ولو راجعنا التقسيمات المختلفة لأقسام الكلام في اللغة العربية<sup>(١)</sup>، أو في اللغة الإنجليزية<sup>(٢)</sup>، أو في اللغة الأمهرية<sup>(٣)</sup>، ولو راجعنا التقسيمات المختلفة لأقسام الكلام في غيرها من اللغات لوجدنا أن الفعل لا يخلو منه أي تصنيف لأقسام الكلام، فمفهوم الفعلية من المفاهيم الأساسية المشتركة بين اللغات، ولا تكاد توجد لغة تخلو منه.

ويُعرّف الفعل بأنه الكلمة التي تدل على حدث وزمن؛ أي أن الفعل يدل على اقتران أمرين أحدهما الحدث والثاني هو الزمن. ويمكن تقسيم الأفعال بشكل عام وفقاً لأكثر من تقسيم حيث يمكن تقسيمها من حيث الزمن إلى أفعال في زمن الماضي أو المضارع أو المستقبل أو الأمر ... الخ، كما يمكن تقسيمها من حيث بنيتها الصرفية إلى أفعال مجردة وأفعال مزيدة، ولا شك في أن كل قسم من هذه الأقسام وغيرها يمتلك صيغاً تميزه وينفرد بها عن غيره.

وتتناول هذه الدراسة الفعل المزيد في اللغة الأمهرية؛ حيث تعرض للصيغ التي يرد عليها الفعل المزيد واللواحق التي تزداد عليه والدلالات الصرفية المختلفة لهذه الصيغ؛ وتبدأ الدراسة بمقدمة تبين موضوع الدراسة وجوانب تناولها، ومن ثم تنتقل للحديث عن تناول نواة الأمهرية للفعل المزيد وتبين أهم نقاط الاتفاق والاختلاف فيما بينهما، ثم تتناول هذا الخلاف بالمناقشة والتحليل والنقد، وبعد ذلك تعرض الدراسة لصيغ الفعل المزيد بناء على المعايير التي خلصت إليها واعتمدت عليها، وتنتهي الدراسة بخاتمة تقدم أهم النتائج التي توصلت إليها.

(\*) أستاذ اللغة الأمهرية المساعد بقسم اللغات الأفريقية - بمعهد البحوث والدراسات الإفريقية - جامعة القاهرة .

## 2 . الفعل المزيد لدى نحاة الأهمرية .

ينقسم الفعل في الأهمرية من حيث بنيته الصرفية إلى نوعين هما الفعل المجرد والفعل المزيد، ويقصد بالفعل المجرد الفعل في صيغته التي تخلو من حروف الزيادة سواء أكانت سوابق أم دواخل أم لواحق. وهو ما أشار إليه د. تمام حسان بقوله: "الفعل المجرد هو ما خلا من حروف الزيادة" (حسان 2000، ص 63). أما الفعل المزيد فيقصد به الفعل الذي تزداد على صيغته المجردة سوابق أو دواخل أو لواحق. وهذه الزيادة في المبنى عادة ما تستتبع زيادة أو اختلافاً في المعنى والدلالة.

وقد تناول نحاة الأهمرية الفعل المزيد بالبحث والدراسة ولكنهم تباينوا فيما بينهم من حيث شكل ومستوى التناول، كما اختلفوا أيضاً في معالجتهم لصيغ الفعل المزيدة وخاصة فيما يتعلق بمعيار تقسيم الصيغ المزيدة، وعدد هذه الصيغ ودلالاتها.

وبالنسبة للأمر الأول نجد أن نحاة الأهمرية تباينوا في تناولهم للفعل المزيد من حيث شكل ومستوى التناول، فالبعض أفاض وفصل في الحديث عنه فوضح مفهومه وبيّن صيغته وأنواعه ودلالاته، كما فعل مرسعا حزن وبتبارك ولد ميكائيل وتكلا ماريام فانتابيا وبايا يمام وحيتاهون أمرا وداوكنز وأبولنسكري ونيثوف وولف ليزلاو وغيرهم<sup>(4)</sup>. ومر عليه البعض الآخر مروراً سريعاً بحيث ذكر صيغته ولم يعقب كما فعل أسفاو تفرا (29: 18: 6: 40: 40). والبعض الثالث تعرض للفعل المزيد بشكل جزئي حيث ذكر عدداً من الصيغ المزيدة وأغفل عدداً آخر، وهذا غالباً ما يميز الأعمال ذات الطابع التعليمي التي تركز على الصيغ الأساسية والأكثر شيوعاً، وهو ما ذهب إليه ديفيد أبليرد وجروفر هيدسون وألم إيشتو Alem Eshetu<sup>(5)</sup>. والبعض الأخير لم يتعرض للفعل المزيد بشكل مستقل، بل أشار إليه في معرض الحديث عن موضوعات أخرى كما فعل جيرماي بيرهاني Girmay Berhane حين أشار للفعل المزيد بشكل غير مباشر أثناء حديثه عن بنية الكلمة في الأهمرية (Berhane, pp.58-60).

أما التباين حول معالجة نحاة الأهمرية لصيغ الفعل المزيدة والتي تمثلت في الخلاف حول معيار تقسيم الصيغ المزيدة، والخلاف حول عدد هذه الصيغ ودلالاتها فيمكن توضيحه بشيء من التفصيل فيما يلي:

### 1.2. معيار تقسيم الصيغ المزيدة.

فيما يتعلق بمعيار تقسيم الصيغ المزيدة نجد أن هناك اتجاهين أساسيين، الاتجاه الأول، وهو الاتجاه السائد، اتخذ أصحابه من معيار الدلالة الصرفية العامة للصيغ المزيدة معياراً للتقسيم، فقسموا الصيغ

الصرفية المزيدة بناء على دلالتها الصرفية مثل صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة والتعدي والسببية وتبادل الحدث وتكرار الحدث والمساعدة في تنفيذ الحدث وهكذا. وقد تبنى هذا الاتجاه جميع نحاة الأهمرية من الإثيوبيين، تقريباً، مثل مرسعا حزن وبتبارك ولد ميكائيل وتكلا ماريام فانتايا وبايا يمام وجيتاهون أمرا وجيرماي بيرهاني وغيرهم، كما تبناه أيضا كثير من نحاة الأهمرية من غير الإثيوبيين من أمثال داوكنز وأوبولنسكي وتيتوف وجروفر هدسون وغيرهم<sup>(6)</sup>. أما الاتجاه الثاني فقد اعتمد أصحابه معياراً مغايراً وقسموا صيغ الفعل المزيد طبقاً لشكل الصيغة وما تحتويه من لواصق، بحيث ربطوا تسمية الصيغة بشكلها وبنيتها بدلاً من ربطهم إياها بالدلالة التي تعبر عنها. قسموا صيغ الفعل المزيد إلى الصيغ المبدوءة بالسابقة  $ta-/h$  أو  $pa-/h$  أو  $pas-/h$  أو الصيغة المضغفة reduplicative وهكذا. وقد تبنى هذا الطرح عدد قليل من نحاة الأهمرية وجلهم تقريباً من غير الإثيوبيين ومنهم أبراهام وليزلاو وأبليارد<sup>(7)</sup>.

وربما ترجع غلبة الاتجاه الأول في تقسيم صيغ الفعل المزيدة إلى أن الاستعانة بمعيار الشكل واللواصق المميزة للصيغ غير حاسمة في كثير من الحالات، كما أنها تثير نوعاً من اللبس عند التقسيم، وذلك لأن السابقة الواحدة ربما تستخدم في تكوين أكثر من صيغة. فعلى سبيل المثال تستخدم السابقة  $ta-/$  في تكوين أكثر من صيغة ومع كل صيغة تقوم بوظائف ودلالات مختلفة فهي تستخدم كمورفيم يدل على البناء للمجهول أو المطاوعة في صيغة ما، وفي صيغة أخرى تستخدم كمورفيم يدل على التفاعل أو تبادل الحدث. ونفس الأمر يتكرر مع السابقة  $pa-/h$  والتي تستخدم كمورفيم للتعدي والسببية في صيغة معينة، وتستخدم كمورفيم للمساعدة في تنفيذ الحدث في صيغة أخرى وهكذا. وهذا المعيار لا يعتبر المحدد الحاسم للصيغة في كثير من الأحيان حيث إن الصيغة قد يكون بها أكثر من لاصقة، سابقة وداخلية مثلاً في ذات الوقت، ولذا يصعب التقسيم طبقاً لإحدهما فقط. وتميل الدراسة إلى الأخذ بكل المعيارين في عرضها لصيغ الفعل المزيد بحيث تستخدم معيار الشكل في تقسيم الصيغ المزيدة في الأساس وذلك بناء على التغير الصرفي الذي يتم بها، وتحت كل قسم من هذه الأقسام تدرج الصيغ بناء على دلالتها الصرفية.

## 2.2. عدد الصيغ المزيدة ودلالاتها.

هناك خلاف قائم بين نحاة الأهمرية حول عدد صيغ الفعل المزيدة ودلالاتها وهذا الخلاف له بعدان: الأول هو الخلاف بين نحاة الأهمرية الإثيوبيين حول عدد صيغ الفعل المزيدة، والثاني هو الخلاف بين



آخر" (120:ገጽ:ግምገም:ገጽ). وهذا ما ذهب إليه يتبارك ولد ميخائيل وبايا يمام وحيثاهون أمرا وبيرهاني وغيرهم (ገጽ:ግምገም:ገጽ:120-130;ይትባረከ ወልደ ሚካኤል:ገጽ:50;ጌታሁን አማራ 1997:ገጽ:102-107;Berhane.p.58). وتميل الدراسة لرأي المحدثين، فصيغة تكرار الحدث التي أضافوها تعتبر إحدى الصيغ القياسية التي يمكن اشتقاقها من أي فعل من الأفعال المجردة، كما أنها تتمتع بنسبة كبيرة من الشبوع. وبالإضافة إلى ذلك فإنها تعد أصلاً لاشتقاق عدة صيغ مزيدة مثل صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين **አምድ አደራራ** مثل **ተመካከሩ** /tamakokkaru/ "تشارورا". تتناصحوها، "وصيغة التسبب في تبادل الحدث **አደራራ እምድ** مثل: **አመካከረ** /ammakakkara/ "جعلهم يتشارورون". ومما يعزز هذا الميل أيضاً، أن ضم هذه الصيغة يكاد لا يؤثر أي خلاف بين نحاة الأمهرية من غير الإثيوبيين فهم يقبلون بهذه الصيغ السبع، وغالبيتهم عرض لها في أعمالهم ولذا ستعرض الدراسة لهذه الصيغة كإحدى صيغ الفعل المزيد الرئيسية.

## 2.2.2. الخلف بين نحاة الأمهرية الإثيوبيين وغير الإثيوبيين.

إذا كان نحاة الأمهرية من غير الإثيوبيين قد اتفقوا مع نظرائهم الإثيوبيين حول صيغ الفعل المزيدة السابقة، إلا أنهم خالفوه في عدة أمور تمثلت في: الاختلاف حول دلالة بعض الصيغ المزيدة، وذكر بعض الصيغ المزيدة التي أغفلها نحاة الأمهرية الإثيوبيون وذلك على النحو التالي.

### 1.2.2.2. الخلف حول دلالة بعض الصيغ المزيدة.

ينحصر الخلاف في هذه النقطة حول صيغة واحدة هي صيغة التسبب في تبادل الحدث **አደራራ እምድ** التي ذكرها نحاة الأمهرية من الإثيوبيين، فنحاة الأمهرية من غير الإثيوبيين يرون أن هذه الصيغة بالإضافة إلى دلالتها المذكورة تقوم بوظيفة دلالية أخرى وهي الدلالة على المساعدة في تنفيذ الحدث وهو ما لم يشر إليه نحاة الأمهرية من الإثيوبيين. والواقع أن هذا الطرح من قبل نحاة الأمهرية من غير الإثيوبيين له شواهد عدة تؤيده، فعلى سبيل المثال نجد أن صيغة الفعل **አፈላለገ** /affalallaga/ تعني "تسبب في التباحث" أو "ساعد في البحث". وهذا التعدد في المعنى يفسر في ضوء تعدد المعنى الوظيفي للصيغة الصرفية الواحدة والذي يقوم بالدور الحاسم في تحديد الدلالة في مثل هذه الحالات هو السياق.

### 2.2.2.2. إغفال نحاة الأمهرية الإثيوبيين لبعض الصيغ المزيدة.

تتمثل نقطة الخلاف حول هذا الأمر في صيغتين مزيدتين أغفلها غالبية نحاة الأمهرية من الإثيوبيين ولم يشيروا إليهما في أعمالهم، وذكرهما نحاة الأمهرية من غير الإثيوبيين وهما الصيغة المزيدة

بالسابقة /an/ ʰʌ والصيغة المزيدة بالسابقة /tan/ ʰʌ. حيث لم يشر أي من نحاة الأمهرية من الإثيوبيين إلى هاتين الصيغتين في أعماله باستثناء بابا يمام الذي ذكر هاتين الصيغتين في مقال له بعنوان: "Root Reductions and Extensions in Amharic" (Yimam 1999A, pp.60-61)، وإن كان قد أغفلهما في عمله المكتوب باللغة الأمهرية "የአማርኛ ስዋሰዎ" "قواعد الأمهرية". والملفت للنظر أن هاتين الصيغتين لا يمكن صياغتهما من أي فعل مجرد، بل إنهما تشتقان من عدد محدود من الأفعال، ولذا يمكن اعتبار هاتين الصيغتين نوعاً خاصاً من الأفعال المزيدة فهما ليستا من الصيغ القياسية العامة التي يمكن اشتقاقها من أي نوع من الأفعال. وربما أغفلهما نحاة الأمهرية من الإثيوبيين لهذا السبب.

بناء على ما سبق فإن الدراسة تقبل بصيغ الفعل السبع المزيدة التي أوردها نحاة الأمهرية، والتي يمكن أن نعتبرها صيغاً قياسية عامة والتي يمكن أن تصاغ من أي نوع من الأفعال المجردة بشكل قياسي. وتقبل كذلك بدلالة الصيغة التي أضافها نحاة الأمهرية من غير الإثيوبيين لصيغة التسبب في تبادل الحدث وهي الدلالة على المساعدة في تنفيذ الحدث. كما تقبل الدراسة أيضاً بصيغتي الفعل المزيدتين التي أوردهما نحاة الأمهرية من غير الإثيوبيين وهما: الصيغة المزيدة بالسابقة /an/ ʰʌ والصيغة المزيدة بالسابقة /tan/ ʰʌ ولكن باعتبارهما نوعاً خاصاً غير قياسي من صيغ الفعل المزيد. كذلك يمكن أن نضيف إلى هذه الصيغ صيغاً أخرى للفعل المزيد أغفلها نحاة الأمهرية ولم يشيروا إليها باعتبارها صيغاً مزيدة، وهي صيغ الفعل الثلاثي والرباعي المُمَدَّ الجذر والتي يُكرر الصامتان الأخيران بها والتي عدها نحاة الأمهرية من صيغ الفعل المجرد الخماسي أو السداسي. وترى الدراسة أن هذه الصيغ تمثل صيغاً خاصة غير قياسية من صيغ الفعل المزيد، فهي صيغ تقتصر على عدد محدود من الأفعال ولا يمكن صياغتها من أي فعل مجرد، وربما تخضع في استخدامها لاستخدام لهجي معين. وسوف تعرض الدراسة للصيغ المزيدة مستعينة بكل من المعيارين الشكلي والدلالي، بحيث تقسم الصيغ المزيدة إلى صيغ مزيدة بسوابق prefixes وصيغ مزيدة بدواخل infixes وصيغ مزيدة بسوابق ودواخل، ثم تقسم هذه الصيغ تقسيماً داخلياً آخر بناء على دلالاتها الصرفية وبذلك تكون الصيغ المزيدة لدينا هي:

النوع الأول: صيغ مزيدة قياسية.

وتضم الصيغ التالية:

أولاً : صيغ مزيدة بسوابق.

1. صيغة البناء للمجهول أوالمطوعة ʰʌᵐᵉᵉ. 1.ᵉᵉᵉ.

2. صيغة التهدي والسببية **አስደራጊ አምድ**.

ثانياً : صيغ مزيدة بدواخل.

1. صيغة تكرار الحدث **ደራራጊ አምድ**.

ثالثاً : صيغ مزيدة بسوابق ودواخل .

1. صيغة تبادل الحدث بين اثنين **ተዳራጊ አምድ**.

2. صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين **ተደራራጊ አምድ**.

3. الصيغة البسيطة للمساعدة في تنفيذ الحدث **አዳራጊ አምድ**.

4. الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث /التسبب في تبادل الحدث **አደራራጊ አምድ**.

النوع الثاني : صيغ مزيدة غير قياسية.

وتضم الصيغ التالية:

1. صيغ الأفعال المزيدة بالسابقتين **አን** /**an**/ و **ተን** /**tan**/.

2. صيغ الأفعال الثلاثية والرباعية المزيدة بتكرار الصامتتين الأخيرين.

وفيما يلي نعرض لهذه الصيغ المزيدة بشيء من التفصيل:

3. صيغ الفعل المزيد في الأمهرية.

1.3.1. صيغ مزيدة قياسية.

وهي الصيغ المزيدة التي يمكن أن تصاغ من أي نوع من الأفعال المجردة بشكل قياسي طبقاً لقواعد

محددة ويمكن تقسيم هذه الصيغ إلى الأنواع التالية.

1.1.3.1. صيغ مكونة بواسطة سوابق **prefixes** .

تتكون صيغ هذا النوع عن طريق إضافة سابقة معينة للفعل المجرد.

1.1.1.3. صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة **Passive / Reflexive** .

تتكون هذه الصيغة عن طريق إضافة السابقة **ተ** /**ta-**/ إلى الصيغة المجردة للفعل، دون إحداث أي

تغيير بها. وتعبر هذه الصيغة في الأساس عن البناء للمجهول **Passive** (Appleyard,p.265)، كما

تعبر أيضاً عن المطاوعة أو الانعكاسية **Reflexive** (Dawkins,p.34;Hudson,p.32) مثل:

"جُاد كاسا". **ከሳ ተገረፈ** :: /kasa tagarrafa/

"بيع البيت". **ቤቱ ተሸጠ** :: /betu ta[at'a/

"انكسرت المائدة". **ጠረጴዛው ተሰበረ** :: /t'arap'pezaw tasabbara/.

والأفعال المزيدة التي وردت في الأمثلة السابقة مشتقة من الصيغ المجردة للأفعال التالية على الترتيب  
 /garrafa/ ገረፈ "جد"، /sabbara/ ሰበረ "كسر"، /jat'a/ ታ'ع".

• وفيما يلي نعرض لصيغة البناء للمجهول أو المطاوعة في الأفعال المختلفة بشيء من التفصيل.

### 1.1.1.1.3. الفعل الثلاثي.

تتكون صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة من الفعل الثلاثي بأنواعه وأنماطه المختلفة بإضافة السابقة  
 ተ- /ta- إلى الصيغة المجردة للفعل مباشرة ودون إحداث تغييرات بها.

#### 1.1.1.1.1.3. الفعل الثلاثي السليم.

##### صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة

##### الصيغة المجردة

نمط أ : sabbara/ ሰበረ "كسر"	نمط ب : fallaga/ ፈለገ "بحث - أراد"
tasabbara/ ተሰበረ "كُسر - انكسر"	tafallaga/ ተፈለገ "بُحث"
ጠገራ/ ሰገራ "أسر"	ጠገራ/ ሰገራ "أسر"
tamarraka/ ተጠገራ "أُسر"	

#### 2.1.1.1.1.3. الفعل الثلاثي المتقلص.

. النوع الأول : صيغة ሰማ /samma/ "سمع".

نمط أ مثل : ሰማ /samma/ "سمع"

نمط ب مثل : ጠገራ /t'at't'α/ "شرب"

نمط ج مثل : ቃገራ /k'αt't'α/ "هدد بالضرب"

. النوع الثاني : صيغة ሰጠ /sat't'a/ "أعطى".

نمط أ مثل : ሰጠ /sat't'a/ "أعطى"

نمط ب مثل : ሰጠ /lajja/ "فصل - ميز"

نمط ج مثل : ሰጠ /lαč'č'a/ "خلق"

. النوع الثالث : صيغة ጸፈ /s'αfa/ "كتب".

ጸፈ /s'αfa/ "كتب"

. النوع الرابع : صيغة ቆመ /k'oma/ "قام".

ቆመ /joma/ "عُين في وظيفة"

. النوع الخامس : صيغة ሄደ /heda/ "ذهب".

ቆመ /taget'a/ "زُين"

ጌጠ /get'a/ "زُين"



### 2.1.1.1.3. الفعل الرباعي.

تتكون صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة من الفعل الرباعي بأنواعه المختلفة بإضافة السابقة \*ta- إلى الصيغة المجردة للفعل مباشرة ودون إحداث تغييرات بها.

#### 1.2.1.1.1.3. الفعل الرباعي السليم.

. صيغة /manazzara/ መነዘረ "صرف النقود".

/manazzara/ መነዘረ "صرف النقود" /tamanazzara/ ተመነዘረ "صُرِفَتِ النقود"

. صيغة /k'aloxk'k'ala/ ቀላቀለ "خلط - مزج".

/k'aloxk'k'ala/ ቀላቀለ "خلط - مزج" /tak'aloxk'k'ala/ ተቀላቀለ "خُلِطَ - مُزِج"

#### 2.2.1.1.1.3. الفعل الرباعي المتقلص.

. صيغة /baratto/ በረተ "صار قوياً".

/zaraggo/ ዘረጋ "مَدَّ - نَشَرَ" /tazaraggo/ ተዘረጋ "نُشِرَ"

. صيغة /gabajja/ ገበጋ "تسوق".

/gabajja/ ገበጋ "تسوق" /tagabajja/ ተገበጋ "تُسَوَّق"

- صيغة /lalla/ ላላ "ارتخى - فك".

/lalla/ ላላ "ارتخى - فك" /talalla/ ተላላ "انفك - فُكَّ"

#### 3.1.1.1.3. الفعل المركب.

تتكون صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة من الأفعال المركبة عن طريق التعامل مع الجزء الثاني من الفعل المركب أي مع الفعل /ʔadarraga/ አደረገ "فعل - نفذ"، بحيث تضاف السابقة \*ta- إليه مع حذف المقطع h /ʔa- مثل:

صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة

الصيغة الأصلية

/z+imm ʔadarraga/ ዘም አደረገ "أسكت" /z+imm tadarraga/ ዘም "أسكت"

/k'at't' ʔadarraga/ ቀጥ አደረገ "أوقف" /k'at't' tadarraga/ ቀጥ "أوقف"

/s+bb+rr ʔadarraga/ ስበር አደረገ "كسَّرَ فجأةً" /s+bb+rr tadarraga/ ስበር "كُسِّرَ فجأةً"

#### 4.1.1.1.3. ملاحظات على اشتقاق صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة.

هناك عدة ملاحظات يجب مراعاتها وأخذها في الاعتبار عند تكوين صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة من الأفعال المختلفة وهي:

• عند اشتقاق صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة من الأفعال المجردة المبدوءة بالصامت **h** أو **o** /ʔ-/ يحدث تغيير في الصيغة المجردة، ويختلف هذا التغيير فيما بين الفعل الثلاثي والفعل الرباعي، ففي الفعل الثلاثي تتغير الصيغة المجردة وذلك بسقوط الصامت الأول /ʔ-/ منها وإحلال السابقة **ʔ** /ta-/ بدلاً منه مع تغير نوعية صائت السابقة وتحوله من /a/ إلى /a/ (Leslau1995.p.499) مثل:

الصيغة المجردة	صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة
ʔassara/ <b>h</b> ʔʔʔ "أسر"	ʔassara/ <b>ʔ</b> ʔʔʔ "أسر"
ʔassaba/ <b>h</b> ʔʔʔ "فكر - حسب"	ʔassaba/ <b>ʔ</b> ʔʔʔ "حُـسب"

أما في الفعل الرباعي فيتم حذف المقطع الأول **h** /ʔa-/ من الصيغة المجردة وتحل محله السابقة **ʔ** /ta-/ دون إحداث أي تغيير في توزيع الصوائت (Leslau1995.p.557) مثل:

ʔanagata/ <b>h</b> ʔʔʔʔ "حمل على الكتف"	ʔanagata/ <b>ʔ</b> ʔʔʔʔ "حُمـل على الكتف"
ʔanatʔʔasa/ <b>h</b> ʔʔʔʔ "عطس"	ʔanatʔʔasa/ <b>ʔ</b> ʔʔʔʔ "عُطس"

• هناك عدد من الأفعال في الأمهرية لم تعد صيغها المجردة مستخدمة وأصبح يعبر عن معناها الأساسي بالصيغة المزيدة بالسابقة **h** /ʔa-، وفي هذه الحالة لا تعبر هذه الأفعال عن معنى التعدي أو السببية بل تعبر عن المعنى الأساسي للفعل المجرد سواء أكان لازماً أم متعدياً مثل: **h**ʔʔʔʔ /ʔanabbaba/ "قرأ"، **h**ʔʔʔʔ /ʔalakʔkʔasa/ "انتخب"، **h**ʔʔʔʔ /ʔadarraga/ "صنع"، **h**ʔʔʔʔ /ʔabatʔʔara/ "مشط".

وعند اشتقاق صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة من هذه الأفعال يتم استبدال السابقة **ʔ** /ta-/ بالسابقة **h** /ʔa- دون إحداث تغييرات في صيغة الفعل (Leslau1967.p.408) مثل:

الصيغة الأصلية	صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة
ʔanabbaba/ <b>h</b> ʔʔʔʔ "قرأ"	ʔanabbaba/ <b>ʔ</b> ʔʔʔʔ "قُرأ"
ʔadarraga/ <b>h</b> ʔʔʔʔ "صنع"	ʔadarraga/ <b>ʔ</b> ʔʔʔʔ "صُنـع"
ʔalakʔkʔasa/ <b>h</b> ʔʔʔʔ "انتخب"	ʔalakʔkʔasa/ <b>ʔ</b> ʔʔʔʔ "انْتُخِب"

### 2.1.1.3. صيغتا التعدي أو السببية transitive / causative .

يعبر عن التعدي أو السببية عن طريق إضافة السابقة **h** /ʔa-، أو السابقة **h** /ʔas- لصيغة الفعل المجرد، وتستخدم السابقة **h** /ʔa- في اشتقاق صيغة التعدي من الأفعال اللازمة، كما تستخدم

أحياناً مع بعض الأفعال المتعدية، بينما تستخدم السابقة **h** /ʔa-/ في اشتقاق صيغة التعدي لمفعولين من الأفعال المتعدية في الأساس، وإن كانت تستخدم أحياناً في اشتقاق صيغة التعدي من بعض الأفعال اللازمة<sup>(8)</sup> (Leslau 1995, p.474) وذلك على النحو التالي:

### 1.2.1.1.3. صيغة التعدي أو السببية المباشرة .

تتكون هذه الصيغة عن طريق إضافة السابقة **h** /ʔa-/ إلى صيغة الفعل المجردة، دون إحداث أي تغيير بها. وتعتبر هذه الصيغة عن معنى التعدي transitivity أو السببية المباشرة direct causative، وتستخدم هذه السابقة مع الأفعال اللازمة في الأساس، وإن كانت تستخدم أحياناً مع الأفعال المتعدية (Appleyard, p.240; Obolensky, p.190; Dawkins, p.32; Leslau 1967, p.377; 1997: 103) مثل: **ገጽገጽ ኣሞረ ንታሁን**.

"سكب الولد اللبن". /lɨʃu watatun ʔafassasa/ **ልጅ ወተቱን ኣፈሰሰ** ::

**ከሳ ለወይዘራት ኣልማዝ ብዙ ነገሮች ኣመጣ** ::

"أحضر كاسا أشياء كثيرة للسيدة الماز". /kasa lawajzarit ʔalməz bɨzu nagaročč ʔamat't/α/ **ከሳ ለወይዘራት ኣልማዝ** ::

ألبس كيدا الطفل". /kabbada hes'αnun ʔalabbasa/ **ከበደ ሕፃኑን ኣለበሰ** ::

والأفعال المزيدة التي وردت في الأمثلة السابقة مشتقة من الصيغ المجردة للأفعال التالية على الترتيب

**ፈሰሰ** /fassasa/ "سال"، **መጣ** /mat't'α/ "حضر"، **ለበሰ** /labbasa/ "لبس".

- وفيما يلي نتناول صيغة التعدي أو السببية المباشرة في الأفعال المختلفة بتفصيل أكثر.

### 1.1.2.1.1.3. الفعل الثلاثي.

تتكون صيغة التعدي أو السببية المباشرة من الفعل الثلاثي بأنواعه وأنماطه المختلفة بإضافة السابقة

**h** /ʔa-/ إلى الصيغة المجردة للفعل مباشرة ودون إحداث تغييرات بها.

### 1.1.1.2.1.1.3. الفعل الثلاثي السليم.

نمط أ: **ጸከመ** /dakkama/ "تعب - ضعف" **ኣደከመ** /adakkama/ "أُتعب - أضعف"

نمط ب: **ጠለ** /k'at't'ala/ "تابع - واصل" **ኣጠለ** /ʔak'at't'ala/ "رَبَط - وَصَل"

نمط ج: **ሻከረ** /ʔakkara/ "خَسَّن" **ኣሻከረ** /ʔaʔakkara/ "خَسَّن"

### 2.1.1.2.1.1.3. الفعل الثلاثي المتقلص.

. النوع الأول: صيغة **ሰማ** /samma/ "سمع".

نمط أ مثل : gabba/ ገባ "دخل" /ገagabba/ አገባ "أدخل"  
 نمط ب مثل : t'at't'α/ ጠጣ "شرب" /ገat'at't'α/ አጠጣ "أشرب"  
 نمط ج مثل : babba/ ባባ "ثار - اشتاق" /ገababba/ አባባ "شَوَّق - أثار"

. النوع الثاني: صيغة /sat't'a/ ሰጠ "أعطى".

نمط أ مثل /ʃaʃʃa/ ሸሸ "طار - هرب" /ገaʃaʃʃa/ አሸሸ "أخلى - نقل إلى مكان آمن"  
 نمط ب مثل : baʃʃa/ በጀ "صلح" /ገabaʃʃa/ አበጀ "أصلح"

نمط ج مثل : k'α33a/ ቃዠ "رأى كابوساً" /ገak'α33a/ አቃዠ "جعله يرى كابوساً"  
 . النوع الثالث : صيغة /s'αfa/ ጻፈ "كتب".

/dαna/ ዳነ "سلم - شفي" /ገadαna/ አዳነ "أنقذ - شفى"

. النوع الرابع : صيغة /k'oma/ ቆመ "قام".

/rot'a/ ሮጠ "جرى" /ገarot'a/ አሮጠ "طارد(أجرى)"

. النوع الخامس : صيغة /heda/ ሄደ "ذهب".

/t'esa/ ጤሰ "دخن" /ገat'esa/ አጤሰ "جعله يدخن"

### 2.1.2.1.1.3. الفعل الرباعي.

تتكون صيغة التعدي أو السببية المباشرة من الفعل الرباعي بأنواعه المختلفة بإضافة السابقة /ገa-/ ለ إلى الصيغة المجردة للفعل مباشرة ودون إحداث تغييرات بها.

#### 1.2.1.2.1.1.3. الفعل الرباعي السليم.

. صيغة /manazzara/ ጠንረ "صرف النقود".

/balas's'aga/ በለጸገ "اغتنى" /ገabalas's'aga/ አበለጸገ "أغنى"

. صيغة /k'alak'k'ala/ ቀላቀለ "خلط - مزج".

/k'alαwwat'a/ ቀላወጠ "طعمَ متطفلاً" /ገak'alαwwat'a/ አቀላወጠ "أطعم المتطفلين"

#### 2.2.1.2.1.1.3. الفعل الرباعي المتقلص.

. صيغة /baratta/ በረታ "صار قوياً".

/zanaggα/ ዘነጋ "تسي" /ገazanaggα/ አዘነጋ "أنسى"

. صيغة /gabajja/ ገበጋ "تسوق".

/zagajja/ ዘገጋ "تأخر" /ገazagajja/ አዘገጋ "أخّر"



"جعل خادمه ينظف البيت" /garadun betun ʔast'arraga/

ከሳ አባቱን ሸንኩርት አስተከለ:: /kasa ʔabbatun fɨnkurt ʔastakkala/

"كاسا جعل أباه يزرع البصل".

አስቴር ልጁን አስተኛች:: /ʔaster lɨjun ʔastajɲaČČ/

والأفعال المزيدة التي وردت في الأمثلة السابقة مشتقة من الصيغ المجردة للأفعال التالية على الترتيب

./t'arraga/ "تنظف"، /takkala/ "زرع"، /taɲɲa/ "تام".

• وفيما يلي نعرض لصيغة التعدي أو السببية غير المباشرة في الأفعال المختلفة بشيء من التفصيل.

### 1.2.2.1.1.3. الفعل الثلاثي .

تتكون صيغة التعدي أو السببية غير المباشرة من الفعل الثلاثي بأنواعه وأنماطه المختلفة بإضافة

السابقة **አስ** /as-/ إلى الصيغة المجردة للفعل مباشرة ودون إحداث تغييرات بها.

#### 1.1.2.2.1.1.3. الفعل الثلاثي السليم.

نمط أ : /naggara/ **ነገረ** "أخبر - تحدث" /asnaggara/ **አስነገረ** "جعله يتحدث"

نمط ب : /fallaga/ **ፈለገ** "أراد - بحث" /asfallaga/ **አስፈለገ** "جعله يبحث"

نمط ج : /marraka/ **ማረከ** "أسر" /asmarraka/ **አስማረከ** "جعله يأسر"

#### 2.1.2.2.1.1.3. الفعل الثلاثي المتقلص.

. النوع الأول : صيغة **ሰማ** /samma/ "سمع".

نمط أ مثل : /marra/ **መራ** "قاد" /asmarra/ **አስመራ** "جعله يقود"

نمط ب مثل : /taɲɲa/ **ተኛ** "تام" /astajɲa/ **አስተኛ** "جعله ينعس"

نمط ج مثل : /k'at't'a/ **ቃጣ** "عاقب" /ask'at't'a/ **አስቃጣ** "جعله يعاقب"

. النوع الثاني : صيغة **ሰጠ** /sat't'a/ "أعطى".

نمط أ مثل : /k'arra/ **ቀረ** "ظل - بقى" /ask'arra/ **አስቀረ** "استبعد"

نمط ب مثل : /taČČa/ **ተቸ** "انتقد - علق" /astaČČa/ **አስተቸ** "جعله ينتقد"

نمط ج مثل : /aČČ'a/ **ላጩ** "خلق" /aslαČČ'a/ **አስላጩ** "جعله يخلق"

. النوع الثالث : صيغة **ጻፈ** /s'ɔfa/ "كتب".

"احتقر - تعالى" /noɲk'a/ **ኖቀ** "جعله يتعالى" /asnɔk'a/ **አስኖቀ**

. النوع الرابع : صيغة /k'oma/ **ቆመ** "قام".

"قام" /k'oma/ **ቆመ** "جعله يقف" /ʔask'oma/ **አስቆመ**

. النوع الخامس : صيغة /heda/ **ሄደ** "ذهب".

"زين" /get'a/ **ጌጠ** "جعله يزين" /ʔasget'a/ **አስጌጠ**

### 2.2.2.1.1.3 . الفعل الرباعي .

تتكون صيغة التعدي أو السببية غير المباشرة من الفعل الرباعي بأنواعه المختلفة طبقاً للقاعدة المذكورة.

### 1.2.2.2.1.1.3 . الفعل الرباعي السليم.

- صيغة /manazzara/ **መነዘረ** "صرف النقود".

"صرف النقود" /manazzara/ **መነዘረ** "جعله يصرف النقود" /ʔasmanazzara/ **አስመነዘረ**

. صيغة /k'alak'k'ala/ **ቀላቀለ** "خلط - مزج".

"تلعثم" /k'abət't'ara/ **ቀባጠረ** "جعله يتلعثم" /ʔask'abət't'ara/ **አስቀባጠረ**

### 2.2.2.2.1.1.3 . الفعل الرباعي المتقلص.

. صيغة /baratta/ **በረታ** "صار قوياً".

"بني جداراً" /ganabba/ **ገነባ** "جعله يبني جداراً" /ʔasganabba/ **አስገነባ**

. صيغة /gabajja/ **ገበጋ** "تسوق".

"ذرى الحبوب" /mannaʃa/ **መነሸ** "جعله يذري" /ʔasmannaʃa/ **አስመነሸ**

. صيغة /lalla/ **ላላ** "ارتخى - انفك".

"رحم" /rorra/ **ራራ** "جعله يرحم" /ʔasrorra/ **አስራራ**

### 3.2.2.1.1.3 . الفعل المركب.

تتحول الأفعال المركبة بواسطة الفعل /ʔadarraga/ **አደረገ** لصيغة السببية غير المباشرة أو التعدي

لمفعولين عن طريق إضافة السابقة **አስ** /ʔas-/ إلى الفعل /ʔadarraga/ **አደረገ**

(Applyeard,p.249) مع سقوط المقطع الأول **አ** /ʔa-/ منه مثل:

/b+dd+gg ʔadarraga / **ብድግ አደረገ** "جمع"

/b+dd+gg ʔasdarraga / **ብድግ አስደረገ** "جعله يجمع"

### 4.2.2.1.1.3. ملاحظات على اشتقاق صيغتي التعدي أو السببية.

هناك عدة ملاحظات تتعلق بتكوين صيغة التعدي أو السببية من الأفعال المختلفة وهي:

- تشق صيغة التعدي أو السببية من الأفعال المجردة المبدؤة بالصامت /ʔ-/ سواء أكانت متعدية أم لازمة باستخدام السابقة **hñ** /ʔas-/، ولا تشق مطلقاً بواسطة السابقة **h** /ʔa-/ (Obolensky, p.191; Hudson, p.32).

عند اشتقاق صيغة التعدي أو السببية من هذا النوع من الأفعال يحدث تغيير في الصيغة المجردة، ويختلف هذا التغيير فيما بين الفعل الثلاثي والفعل الرباعي، ففي الفعل الثلاثي تتغير الصيغة المجردة وذلك بسقوط الصامت الأول /ʔ-/ منها وإحلال السابقة **hñ** /ʔas-/ بدلاً منه، مع تغيير نوعية الصائت الأول للفعل وتحوله من /a/ إلى /a/ مثل:

الصيغة المجردة	الصيغة التعدي أو السببية
<b>hñ</b> /ʔallafa/ "عبر - مضى"	<b>hñ</b> /ʔasallafa/ "جعله يمر"
<b>ʔ</b> /ʔawwak'a/ "عرف - علم"	<b>ʔ</b> /ʔasawwak'a/ "أعلم"
<b>ʔ</b> /ʔajja/ "رأى"	<b>ʔ</b> /ʔasajja/ "عرض - جعله يرى"

أما في الفعل الرباعي فيتم حذف المقطع الأول **h** /ʔa-/ من الصيغة المجردة وتحل محله السابقة **hñ** /ʔas-/ دون إحداث أي تغيير في توزيع الصوائت (Leslau 1995, p.483) مثل:

الصيغة المجردة	الصيغة التعدي أو السببية
<b>hñ</b> /ʔanaggata/ "حمل على الكتف"	<b>hñ</b> /ʔasnaggata/ "حمل على الكتف"
<b>ʔ</b> /ʔanakkasa/ "عرج"	<b>ʔ</b> /ʔasnakkasa/ "جعله يعرج"
<b>ʔ</b> /ʔanat't'asa/ "عطس"	<b>ʔ</b> /ʔasnat't'asa/ "جعله يعطس"

- بالنسبة للأفعال التي لم تعد صيغها المجردة مستخدمة ويعبر عن معناها الأساسي عن طريق الصيغ المزيدة بالسابقة /ʔa-/ أو /ta-/، لا تشق صيغة التعدي أو السببية بالسابقة **h** /ʔa-/، وتستخدم السابقة **hñ** /ʔas-/ بدلاً منها (Leslau 1995, p.477).

ويجب ملاحظة أن أفعال النوع الأول المزيد بـ **h** /ʔa-/ لا تعبر عن معنى السببية بل تؤدي المعنى الأساسي للأفعال المجردة مثل: **ʔ** /ʔadarraga/ "صنع"، **ʔ** /ʔalak'k'asa/ "انتحب"، **ʔ** /ʔanabbaba/ "قرأ"، **ʔ** /ʔabat't'ara/ "مشط"، كذلك فإن أفعال النوع الثاني المزيد



بالتاء-/ta-/ تعبر أيضا عن المعنى الأساسي للفعل المبني للمعلوم مثل: /tak'ammata/ **ተቀመጠ** "جلس"، /tafakkama/ **ተሸከመ** "حمل"، /takattala/ **ተከተለ** "تبع - تلى"، /taganazzaba/ **ተገነዘበ** "أدرك".

وتتكون صيغة التعدي والسببية من هذا النوع من الأفعال عن طريق استبدال السابقة **ሐ** /ʔa-/ بالسابقة **አ** /ʔa-/ أو **ተ** /ta-/ دون إحداث تغييرات في صيغة الفعل (Leslau 1995, pp.483-484) مثل:

.الأفعال المبدوءة بالسابقة **ሐ** /ʔa-/.

الصيغة الأساسية	صيغة التعدي أو السببية
/ʔadarraga/ <b>አደረገ</b> "صنع"	/ʔasdarraga/ <b>አስደረገ</b> "جعله يصنع"
/ʔalak'k'asa/ <b>አለቀሰ</b> "انتخب"	/ʔaslak'k'asa/ <b>አስለቀሰ</b> "جعله ينتخب"
/ʔabat't'ara/ <b>አበጠረ</b> "مشط"	/ʔasbat't'ara/ <b>አስበጠረ</b> "جعله يمشط"

.الأفعال المبدوءة بالسابقة **ተ** /ta-/.

الصيغة الأساسية	صيغة التعدي أو السببية
/tak'ammata/ <b>ተቀመጠ</b> "جلس"	/ʔask'ammata/ <b>አስቀመጠ</b> "أجلس"
/takattala/ <b>ተከተለ</b> "تبع - تلى"	/ʔaskattala/ <b>አስከተለ</b> "أتبع"
/taganazzaba/ <b>ተገነዘበ</b> "أدرك"	/ʔaganazzaba/ <b>አስገነዘበ</b> "جعله يدرك"

• إذا كان الفعل مبدوءاً بأحد الصوامت /z/, /s/, /ʃ/, /h/, /g/, فعند إضافة سابقة التعدي **ሐ** /ʔa-/ تحدث مماثلة لصامتها الثاني /-s-/ مع تلك الصوامت مثل:

الصيغة المجردة	صيغة التعدي أو السببية
/ʔallata/ <b>ሸለተ</b> "جزَّ الصوف"	[ʔa][ʔallata] <b>አሸለተ</b> "جعله يجرَّ الصوف"
/zammata/ <b>ዘመተ</b> "ذهب في حملة"	[ʔzzammata] <b>አዘመተ</b> "أرسل في حملة"
/s'addak'a/ <b>ደደቀ</b> "آمن - صدق"	[ʔas's'addak'a] <b>አደደቀ</b> "جعله يصدق"

### 2.1.3. صيغ مكونة بواسطة دواخل infixes.

تتكون صيغ هذا النوع عن طريق إحداث تغييرات داخلية في صيغة الفعل المجرد ، حيث يتم إدراج دواخل في الصيغة المجردة وهذه الدواخل قد تكون صوامت أو صوائت.

### 1.2.1.3. صيغة تكرار الحدث frequentative.

تتكون هذه الصيغة عن طريق إدراج الداخلة /-Ca-/ قبل الصامت قبل الأخير للفعل بحيث يكون صامت الداخلة مثل الصامت قبل الأخير للفعل. وفي حالة سقوط الصامت قبل الأخير للفعل كما يحدث في بعض أنواع الأفعال الثلاثية المتقلصة فإن صامت الداخلة يماثل الصامت السابق للصامت المحذوف (الصامت الأول). ويشير البعض إلى أن هذه الداخلة عبارة عن تكرار للصامت قبل الأخير للفعل مع إدراج الصائت /-α-/ بعده (123: ጸግፎ፡ገጽ፡ገጽ) (ገጽ)، ولذا فإن هذه الصيغة تسمى في بعض الأعمال النحوية والصرفية الأمهرية باسم الصيغة المضغفة reduplicative نظراً لتضعيف أحد صوامتها. ومن أمثلة هذه الصيغة :

الصيغة المجردة	صيغة تكرار الحدث
ሰበረ /sabbara/ "كسر"	ሰበበረ /sabɒbbara/ "كسر"
ላከ /laka/ "أرسل"	ላለከ /lɑlɑka/ "أرسل مراراً"
መነዘረ /manazzara/ "غير النقود"	መነዘዘረ /manazzara/ "غير النقود مراراً"

وتستخدم هذه الصيغة لتعبر أساساً عن تكرار وقوع الحدث، وقد تعبر أيضاً عن معانٍ فرعية أخرى كالتعبير عن شدة وقوة الحدث، وعند التعبير عن اللون أو الوقت فإنها تؤدي معنى التدرج أو الشروع والبدء (Leslau 1995, pp.456,460) مثل:

. تكرار الحدث.

ሰውዬው ሚስቱን ጾመታታል :: /sawtʃjjuw mistun jʃmatɒttall/  
"يضرب الرجل زوجته مراراً".

ከበደ ልብሱን ጾለዋውጣል :: /kabbada lʃbsun jʃlawɒwwtʃtʃall/  
"كبدا يغير ملابسه كثيراً".

. شدة وقوة الحدث.

ጥይቱ መስታውቱን ሰበበረው :: /tʃtʃtu mastɒwatu sabɒbbaraw/  
"الرصاصه هشمت (ه) الزجاج".

መብረቁ ዛፉን ስነጣጠቀው :: /mabrakʹu zɑfun sanatʹɒtʹakʹaw/  
"الصاعقة فلقت (ها) الشجرة إلى نصفين".

ዳቦውን ከፋፈለው :: /dɒbbowʃn kafaffalaw/  
"فتت (ه) رغيف الخبز".

وهذه الأفعال مشتقة من الأفعال المجردة التالية على الترتيب **سج** /matto/ "ضرب"، **اوم** /lawwat'a/ "غير - بدل"، **اوم** /sabbara/ "كسر"، **اوم** /sanat't'ak'a/ "قلق"، **اوم** /kaffala/ "قسم".

. التعبير عن التدرج أو الشروع والبدء بالنسبة للوقت أو اللون.

٤٤٤ /raffada/ "حلّ منتصف الصباح" /rafaffada/ ٤٤٤.٤.٤ "بدأ (الصباح) ينقضي"

سج /maʃa/ "أمسى . أظلم" سج /ma[ʔ]a/ "أخذ في الإظلام"

سج /k'alla/ "احمّر" سج /k'alalla/ "بدأ يحمر"

• وفيما يلي نعرض لصيغة تكرار الحدث في الأفعال المختلفة بشيء من التفصيل.

### 1.1.2.1.3. الفعل الثلاثي .

#### 1.1.1.2.1.3. الفعل الثلاثي السليم .

تتكون صيغة تكرار الحدث من هذا النوع من الأفعال بأنماطه الثلاثة طبقاً للقاعدة المذكورة ، بحيث

تتكون من أنماطه الثلاثة وفقاً للشكل التالي: 1a2α22a3a<sup>(9)</sup>.

نمط أ : سرق" /sarrak'a/ سج "سرق مراراً" /sararrak'a/ سج

نمط ب : "أراد . طلب" /fallaga/ سج "طلب مراراً" /falallaga/ سج

نمط ج : "أسر" /marraka/ سج "أسر مراراً"<sup>(10)</sup> /mararraka/ سج

#### 2.1.1.2.1.3. الفعل الثلاثي المتقلص .

. النوع الأول : صيغة /samma/ سج "سمع .

تتكون صيغة تكرار الحدث من هذا النوع من الأفعال بأنماطه الثلاثة طبقاً للقاعدة ، أي بتكرار

الصامت قبل الأخير<sup>(11)</sup> وإدراج الصائت /-α-/ بعده ، فتتكون هذه الصيغة من الأنماط الثلاثة وفقاً

للشكل التالي: 1a2α22α

نمط أ : "سمع" /samma/ سج "سمع مراراً" /samamma/ سج

نمط ب : "قاس" /lakkα/ سج "قاس مراراً" /lakαkkα/ سج

نمط ج : سج /k'at't'α/ "هدد بالضرب" سج /k'at'αt't'α/ "هدد بالضرب مراراً"

. النوع الثاني : صيغة /sat't'a/ سج "أعطى".

تتكون هذه الصيغة من هذا النوع من الأفعال بأنماطه الثلاثة طبقاً للقاعدة حيث يكرر الصامت قبل

الأخير<sup>(12)</sup> ويُدْرَج بعده الصائت /-α-/, أي ترد وفقاً للشكل التالي: 1a2α22a

نمط أ : /sat't'a/ ሰጣጠ "أعطى مراراً" /sat'at't'a/ ሰጣጠ

نمط ب : /lajja/ ለጾ "فصل - ميز" /lajja/ ለጾ "فصل مراراً"

نمط ج : /wαlfa/ ዋሸ "كذب" /wαlfa/ ዋሸ "كذب مراراً"

. النوع الثالث : صيغة /s'αfa/ ጸፊ "كتب".

تتكون هذه الصيغة من هذا النوع من الأفعال عن طريق تكرار الصامت الأول<sup>(13)</sup> وإدراج الصائت

1α1α2a /-α-/ بعده، أي ترد طبقاً للشكل التالي:

1α1α2a /-α-/ بعده، أي ترد طبقاً للشكل التالي: /lαlαka/ ላላከ "أرسل مراراً" /lαka/ ላከ "أرسل"

. النوع الرابع : صيغة /k'oma/ ቀመ "قام".

تتكون هذه الصيغة من هذا النوع من الأفعال عن طريق تكرار الصامت الأول وتشفيبه وإدراج

الصائت /-α-/ بعده، أي ترد طبقاً للشكل التالي: 1<sup>w</sup>α1<sup>w</sup>α2a (Obolensky,p.367).

1<sup>w</sup>α1<sup>w</sup>α2a /-α-/ بعده، أي ترد طبقاً للشكل التالي: /m'αm'αk'a/ ጠጠአ "سخن مراراً" /mok'a/ ጠአ "صار ساخناً"

. النوع الخامس : صيغة /heda/ ዘደ "ذهب".

تتكون هذه الصيغة من هذا النوع من الأفعال عن طريق تكرار الصامت الأول وإدراج الصائت /-α-/

بعده، أي ترد طبقاً للشكل التالي: 1α1e2a

1α1e2a /-α-/ بعده، أي ترد طبقاً للشكل التالي: /gαget'a/ ገጠ "زين مراراً" /get'a/ ገጠ "زين"

2.1.2.1.3 .الفعل الرباعي.

1.1.2.1.3 .الفعل الرباعي السليم.

تتكون صيغة تكرار الحدث من هذا النوع من الأفعال بقسميه طبقاً للقاعدة، وبذلك تتكون صيغة تكرار

الحدث وفقاً للصيغة التالية: 1a2a3α33a4a

. صيغة /manazzara/ ጠላላ "غير النقود"

manazzara/ ጠላላ "غير النقود" /manazzara/ ጠላላ "أكثر من تغيير النقود"

. صيغة /k'alαk'k'ala/ ቀላላ "خلط - مزج"

dabalαllak'a/ ጸላላ "خلط عدة أشياء سوياً"<sup>(14)</sup> /dabalαllak'a/ ጸላላ "خلط"

### 2.2.1.2.1.3. الفعل الرباعي المتقلص.

تتكون صيغة تكرر الحدث من النوعين الأولين من أفعال هذا النوع طبقاً لنفس القاعدة، أي عن طريق تكرر الصامت قبل الأخير مع إدراج الصائت /-α-/ بعده، وبذلك تتكون صيغة تكرر الحدث وفقاً للصيغة التالية: 1a2a3α33α.

ولكننا نلاحظ في هذه الصيغ تكرر الصامت الأخير بها، ولذا تجب الإشارة إلى أن تكرر الصامت الأخير هنا لا يعد خروجاً على القاعدة التي تنص على تكرر الصامت قبل الأخير للفعل، ففي هذا النوع من الأفعال نجد أن التقلص الذي حدث لأصله الرباعي يتمثل في سقوط الصامت الأخير ولذا فالتكرار في هذه الصيغة يتم في الصامت قبل الأخير للفعل طبقاً للقاعدة.

صيغة /baratta/ βαρᾶ "صار قوياً".

/zaragga/ ζαργᾶ "امتد . انتشر" /zaragga/ ζαργᾶ "امتد مراراً"

صيغة /gabajja/ γαβᾶ "تسوق".

/salačča/ σαλατῆ "أصبح مملاً" /salačča/ σαλατῆ "أصبح مملاً بدرجة كبيرة"

صيغة /lalla/ λαλλᾶ "ارتخي - انفك".

/sassa/ σασσᾶ "تحف" /sasassa/ σασασσα "ازداد نحافة"

### 3.1.2.1.3. الفعل المركب.

في هذا النوع من الأفعال يتم التعبير عن معنى تكرر الحدث وشدته بشكل مغاير حيث يتم تكرر الجزء الأول من الفعل المركب كاملاً أو يتم تكرر بعض أصواته فقط، دون حدوث تغيير في الفعل /?adarraga/ ἄδᾶῤῥα، أو /?ala/ ἄλα (Leslau 1995, pp.593-594) وبعبارة أخرى يمكن القول إن هذه الصيغة تتكون عن طريق تكرر المقطع الأخير من الجزء الأول من الفعل المركب، وهو ما يتضح من الأمثلة التالية:

صيغة تكرر أو شدة الحدث

الصيغة الأصلية

/z+k'k' ?ala/ ζ+κ'κ' ἄλα "انخفاض" /z+k'k' ?ala/ ζ+κ'κ' ἄλα "استمر في الانخفاض"

/t'abb ?ala/ τ'αββ ἄλα (مرة واحدة) /t'abb t'abb ?ala/ τ'αββ τ'αββ ἄλα "استمر في التنقيط"

/č'arr ?adarraga/ τῥ'αῤῥ ἄδᾶῤῥ "خدش فجأة وبخفة"

/č'arr č'arr ?adarraga/ τῥ'αῤῥ τῥ'αῤῥ ἄδᾶῤῥ "خدش كثيراً"

ከለ ጭልም /č'hl+mm ገala/ "أظلم" ከለ ጭልም /č'hl+mm ገala/ "أظلم تماماً"

ከለ ብልጭልጭ /b+ll+č'č' ገala/ "أضاء" ከለ ብልጭልጭ /b+ll+č'č' ገala/ "لمع بشدة"

አደረገ ሙጭር /muč'č' ገadarraga/ "خدش مرة وبخفة"

አደረገ ሙጭርጭር /muč'č' ገadarraga/ "خدش مراراً وفي كل مكان"

### 3.1.3. صيغ مكونة بواسطة سوابق ودواخل.

تتكون صيغ هذا النوع عن طريق إضافة بعض السوابق إلى صيغة الفعل، كما تحدث كذلك تغييرات داخلية عن طريق إدراج بعض الدواخل بها.

#### 1.3.1.3. صيغة تبادل الحدث بين اثنين reciprocal.

تتكون هذه الصيغة عن طريق إضافة السابقة /ta-/ إلى صيغة الفعل المجرد مع تغيير نوعية الصائت الأول في الفعل الثلاثي، والصائت الثاني في الفعل الرباعي من /-a/ إلى /-α-/، ومن أمثلة هذه الصيغة:

الصيغة المجردة	صيغة تبادل الحدث بين اثنين
መከረ /makkara/ "نصح"	ተማከሩ /tamakkaru/ "تناصحا . تشاورا"
መታ /matta/ "ضرب"	ተማታ /tamattu/ "تضاربا"
ፈነከተ /fanakkata/ "شجَّ رأساً"	ተፈናከቱ /tafanokkatu/ "تبادلا شجَّ الرأس"

وتجدر الإشارة إلى أن أوبولنسكي يرى أن هذه الصيغة لا تشتق من الفعل المجرد مباشرة بل تشتق من صيغة البناء للمجهول للفعل المجرد، وذلك عن طريق إدراج الصائت /-α-/ بعد الصامت الأول للفعل الثلاثي، وبعد الصامت الثاني للفعل الرباعي (Obolensky, p.369).

وعلى الرغم من أن محصلة الرأيين تؤدي إلى نفس النتيجة حيث إن الصيغة الناتجة واحدة، إلا أن الدراسة تميل للرأي الأول وذلك لأن السابقة الموجودة هنا ليست مورفيم البناء للمجهول أو المطاوعة، رغم تشابهها معها في الشكل، ولكنها سابقة تفيد دلالة أخرى هي الدلالة على التفاعل وتبادل الحدث وخاصة مع استخدامها إلى جانب الداخلة /-α-/ وهو ما يقابل وزن "تفاعل" في اللغات السامية المناظرة.

تعبر هذه الصيغة عن تبادل الحدث بين اثنين أو مجموعتين (Yimam1999A, p.69) كما تعبر أحياناً عن المشاركة في الحدث (Leslau1967, p.409) مثل:

"تقاسما الخبز" /dabbow+n takaffalu/ :: ተካፈሉ : ዳቦውን

ከበደና : ዓለሙ : ቅድም : ተጣሉ :: /kabbadanna ገalamu k'iddim tat'allu/  
"كيدا وأمو تشاجرا منذ قليل"

ሰውዮው: ከእኅቱ: ጋር: ተጨቃጨቀ:: /sawijjew kaገihitu gar tač'ak'αč'č'ak'u/  
"تناقش الرجل مع أخته"

ሁለቱ : አገሮች : ውል : ተፋረሙ :: /hulattu ገagaročč w+l taforramu/  
"الدولتان وقعتا على المعاهدة"

وهذه الأفعال مشتقة من الأفعال المجردة التالية على الترتيب /kaffala/ ከፈለ "قسم"، و /t'alla/ ጠላ "كره - بغض"، و /č'ak'ač'č'ak'a/ ጨቀጨቀ "ناقش-جادل"، و /farrama/ ፈረመ "وَقَّع".

• وفيما يلي نتناول صيغة تبادل الحدث بين اثنين في الأفعال المختلفة بشيء من التفصيل.

### 1.1.3.1.3. الفعل الثلاثي.

#### 1.1.1.3.1.3. الفعل الثلاثي السليم.

تتكون صيغة تبادل الحدث بين اثنين من الفعل الثلاثي السليم بأنماطه الثلاثة طبقاً للقاعدة المذكورة، أي بإضافة السابقة /-a-/ ገ إلى صيغة الفعل المجرد مع تغيير نوعية الصائت الأول في الفعل من /-a-/ إلى /-α-/, بحيث تكون الصيغة الناتجة هي: ta1α22a3a<sup>(15)</sup>.

ገገረ /naggara/ "أخبر" ገገገ /tanoggaru/ "تخابرا"

#### 2.1.1.3.1.3. الفعل الثلاثي المنقلص .

تشتق صيغة تبادل الحدث بين اثنين من الفعل الثلاثي المنقلص من النوع الأول أي صيغة ሰግ /samma/ "سمع" والنوع الثاني أي صيغة ሰጠ /sat't'a/ "أعطى" فقط، أما الأفعال الثلاثية المنقلصة من النوع الثالث أي صيغة ጸፈ /s'αfa/ "كتب"، والنوع الرابع أي صيغة ቆመ /k'oma/ "قام"، والنوع الخامس أي صيغة ሄደ /heda/ "ذهب" فلا تشتق هذه الصيغة منها، ويستخدم بدلاً منها صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين<sup>(16)</sup>.

. النوع الأول : صيغة ሰግ /samma/ "سمع".

تتكون صيغة تبادل الحدث بين اثنين من هذا النوع من الأفعال بأنماطه الثلاثة طبقاً للقاعدة، بحيث تكون الصيغة الناتجة هي: ta1α22α.

ጠታ /matta/ "ضرب" ጠጠታ /tamattu/ "تضاربا"

. النوع الثاني : صيغة /sat't'a/ ሰጠ "أعطى".

تتكون صيغة تبادل الحدث بين اثنين من هذا النوع من الأفعال بأنماطه الثلاثة طبقاً للقاعدة، بحيث

تكون الصيغة الناتجة هي: ta1a22a.

"أعطى" /sat't'a/ ሰጠ "تبادلا العطاء" /tasat't'u/ ተሰጡ.

2.1.3.1.3. الفعل الرباعي .

1.2.1.3.1.3. الفعل الرباعي السليم .

تتكون صيغة تبادل الحدث بين اثنين من الفعل الرباعي السليم بنوعيه طبقاً للقاعدة، أي بإضافة

السابقة ተ /ta-/ إلى صيغة الفعل المجرد مع تغيير نوعية الصائت الثاني في الفعل من /-a-/ إلى /-α-/،

بحيث تكون الصيغة الناتجة : ta1a2α33a4a.

"شهد" /masakkara/ መሰከረ "شهد كل منهما على الآخر" /tamasakkaru/ ተመሰከሩ.

2.2.1.3.1.3. الفعل الرباعي المتقلص.

. صيغة /baratta/ በረታ "صار قوياً".

تتكون صيغة تبادل الحدث بين اثنين من هذا النوع من الأفعال طبقاً للقاعدة، بحيث تكون الصيغة

الناتجة: ta1a2α33a.

"تناسيا" /tazanαggu/ ተዘናጉ "نسي" /zanaggα/ ዘኔጋ.

. صيغة /gabajja/ ገበጋ "تسوق".

تتكون صيغة تبادل الحدث بين اثنين من هذا النوع من الأفعال طبقاً للقاعدة، بحيث تكون الصيغة

الناتجة: ta1a2α33a.

"أصبح مملاً" /salaČČa/ ሰለቸ "ملّ كل منهما من الآخر" /tasalaČČu/ ተሰለቸ.

. صيغة /laIIα/ ላላ "ارتخى - انفك".

لا تشق صيغة تبادل الحدث بين اثنين من هذه الصيغة.

3.1.3.1.3. الفعل المركب.

تشق صيغة تبادل الحدث بين اثنين من الأفعال المركبة بتطبيق القاعدة المذكورة على الجزء الثاني

من الفعل، /adarraga/ አደረገ، مع سقوط المقطع ለ /ʔa-/ من هذا الجزء مثل :



## الصيغة الأصلية

## صيغة تبادل الحدث بين اثنين

"هدأً" /s'at't' ʔadarraga/ ፀፕ አደረገ /s'at't' tadərragu/ "هدأً كلاهما الآخر"  
 /Č'ərr ʔadarraga/ ጫር አደረገ "خدش قليلاً" /Č'ərr tadərragu/ "خدش كلاهما الآخر"

### 4.1.3.1.3. ملاحظات على اشتقاق صيغة تبادل الحدث بين اثنين.

- هناك عدد من الأفعال التي لم تعد صيغها المجردة مستخدمة ويعبر عن معناها الأساسي عن طريق هذه الصيغة المزيدة، وهذه الأفعال لا تعبر عن معنى تبادل الحدث بل تعبر عن المعنى البسيط للفعل (Leslau2000,p.96) مثل:

ተሻገረ /taʃaggara/ "عبر . تعدى"

ተቃጠለ /tak'at't'ala/ "احترق"

ተጋደመ /tagəddama/ "رقد"

- تعبر بعض أفعال هذه الصيغة، وخاصة عندما تكون مصرفة مع فاعل مفرد، عن سلوك معتاد (Leslau2000,p.96;Hudson,p33) مثل:

"كلب سهلا اعتاد العض" /jasəhle wɨʃʃa jɨnnəkkaɣasall/ : ወሻ : ይናከሳል:: የሥህሌ

ተንሹ ልጅ አዋቂ ይሳደባል:: /tɨnnɨu lɨʃ ʔawək'i jɨssəddaball/

"الولد الصغير اعتاد السخرية من الكبار".

### 2.3.1.3. صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين.

- تتكون هذه الصيغة عن طريق إضافة السابقة /ta-/ إلى صيغة تكرار الحدث مباشرة ودون إجراء أية تغييرات بها مثل:

## صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين

## صيغة تكرار الحدث

ተነካከሱ /tanəkkaɣasu/ "عض كل منهم الآخر" /nakəkkaɣasa/ ነካከሱ

ተሰደዱ /tasəddabu/ "تسابوا" /səddaba/ ሰደዱ

ተመካከሩ /taməkkaɣaru/ "تناصحو" /makəkkaɣara/ መካከሩ

تعتبر هذه الصيغة في الأساس عن تبادل الحدث بين أكثر من اثنين (ገደ ገደም, p.124) مثل:

ተሰደዱ : ሰደዱ : ሰደዱ : ሰደዱ : /sawoČČu ʔɨrs barsəČČau tasəddabu/ ሰደዱ

"سب الناس بعضهم بعضاً"

ሌቦቺ : እርስ : በርሳቸው : ተመሰክሩ :: /lebočcu ʔɪrs barsαčcu tamasakɔkkaru/  
 "شهد اللصوص بعضهم على بعض"

وفي أحيان أخرى تشير هذه الصيغة إلى أن الحدث يتم تبادله بشكل متكرر (Obolensky, p. 370)  
 مثل:

ስለ : ጉዳይ: ተነጋገርን :: /sɪla guddɔju tanagɔggarn/ "تناقشنا في هذا الأمر مراراً"  
 وهذه الأفعال مشتقة من الأفعال المجردة التالية على الترتيب /saddaba/ "سب"، و /masakkara/  
 "أخبر - تحدث".

- وفيما يلي نعرض لصيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين بتفصيل أكثر .

### 1.2.3.1.3. الفعل الثلاثي .

تتكون صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين من الفعل الثلاثي بأنواعه وأنماطه المختلفة طبقاً  
 للقاعدة، حيث تضاف السابقة /ta-/ إلى صيغة تكرار الحدث مباشرة ودون إجراء أية تغييرات بها وذلك  
 على النحو التالي.

#### 1.1.2.3.1.3. الفعل الثلاثي السليم.

نمط أ : /sabαbbara/ ሰባበረ "كسّر بعضهم بعضاً" /tasabαbbaru/ ተሰባበሩ  
 نمط ب: /falαllaga/ ፈላለገ "بحث مراراً" /tafalαllagu/ ተፈላለጉ "بحث كل منهم عن الآخر"  
 نمط ج: /gabαbbaza/ ገላበዘ "استضاف مراراً" /tagababbazu/ ተገላበዙ "استضاف بعضهم بعضاً"

#### 2.1.2.3.1.3. الفعل الثلاثي المتقلص.

. النوع الأول : صيغة /samma/ ሰማ "سمع".

نمط أ : /t'arorra/ ጠራራ "نادى مراراً" /tat'arorra/ ተጠራሩ "تنادوا"  
 نمط ب : /lakαkka/ ለካካ "قاس مراراً" /talakαkku/ ተለካኩ "تبادلوا القياس"  
 نمط ج : /k'at'at't'α/ ቀጣጣ "هدد بالضرب مراراً" /tak'at'at't'u/ ተቀጣጡ "تبادلوا  
 التهديد بالضرب"

. النوع الثاني : صيغة /sat't'a/ ሰጠ "أعطى".

نمط أ : /sat'at't'a/ ሰጠጠ "أعطى مراراً" /tasat'at't'u/ ተሰጠጠ "تبادلوا العطاء"  
 نمط ب : /laɔjja/ ለጋጋ "فصل مراراً" /talajɔjju/ ተለጋጋ "تبادلوا الفصل والتمييز"  
 نمط ج : /waɔɪɪ/ ወሳሰ "كذب مراراً" /tawαɪɪ/ ተወሳሰ "تبادلوا الكذب"

. النوع الثالث : صيغة /s'αfa/ ጸፊ "كتب".

ጸፊ /s'αs'αfa/ "كتب مراراً" /tas'αs'αfu/ "تكاثبوا"

. النوع الرابع : صيغة /k'oma/ ቀመ "قام".

ጸፊ /m'αm'αk'a/ "ازداد سخونة" /tam'αm'αk'u/ "أدفاً بعضهم بعضاً"

. النوع الخامس : صيغة /heda/ ካደ "ذهب".

ካደ /gαget'a/ "زين مراراً" /tagαget'u/ "زين كل منهم الآخر"

### 2.2.3.1.3. الفعل الرباعي.

تتكون صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين من الفعل الرباعي بأنواعه المختلفة طبقاً للقاعدة، باستثناء صيغة /ααα/ ላላ "ارتخى - انفك" التي لا تشتق منها هذه الصيغة ، وذلك على النحو التالي:

### 1.2.2.3.1.3. الفعل الرباعي السليم.

. صيغة /manazzara/ መነደ "غير النقود"

መነደ /manazazzara/ "غير النقود مراراً" /tamanazazzaru/ "تبادلوا تغيير النقود"

. صيغة /k'alok'k'ala/ ቀላቀለ "خلط . مزج"

ገለገለ /galamαmmat'a/ "نظر للناس بحدة" /tagalamαmmat'u/ "تبادلوا

النظر بحدة"

### 2.2.2.3.1.3. الفعل الرباعي المتقلص.

. صيغة /baratto/ በረታ "صار قوياً".

በረታ /zanagαgga/ "نسى مراراً" /tazanagαggu/ "تبادلوا النسيان"

. صيغة /gabajja/ ገበየ "تسوق".

ገበየ /gabajαjja/ "تسوق مراراً" /tagabajαjju/ "تبادلوا التسوق"

### 3.2.3.1.3. الفعل المركب .

تشتق صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين من الأفعال المركبة طبقاً للقاعدة، وذلك بصوغ الفعلين /adarraga/ አደረገ، و /ገala/ ገለ في صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين مع عدم تغيير الجزء الأول من الفعل المركب، مع ملاحظة أن صيغة تكرار الحدث من هذين الفعلين لا تستخدم مستقلة وذلك على النحو التالي:

## الصيغة الأصلية

## صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين

/b+dd+gg tabαba/ ገበሬ ገበሬ "وقف احتراماً" /b+dd+gg ገala/ ገበሬ አለ  
 "وقف بعضهم لبعض احتراماً"

/z+mm tabαba/ ገም ገበሬ "توقفوا" /z+mm ገala/ ገም አለ  
 "عن محادثة بعضهم بعضاً"

/moč'č'arr ገadarraga/ ሞጮር አደረገ  
 "خدش بخفة"

/moč'č'arr tadarαrragu/ ሞጮር ተደራረገ  
 "خدش بعضهم بعضاً"

### 4.2.3.1.3. ملاحظات على اشتقاق صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين.

- قد تتداخل هذه الصيغة من حيث الشكل مع صيغة البناء للمجهول من صيغة تكرار الحدث مثل:

/tanakakkasa/ ተነካከሰ "عُضَّ مراراً"

/tasadaddaba/ ተሰዳደበ "تسائموا" أو "سُتْمَ مراراً"

/tamakakkara/ ተመካከረ "تساوروا" أو "نُصَحَ مراراً"

وفي هذه الحالة فإن السياق هو الذي يحدد الدلالة الصرفية للصيغة، وهو ما يتضح من المثالين التاليين:

/maretu lagabarewočč takafəffala/ ገበሬ ገበሬ : ገበሬ ገበሬ ::

"قُسمت الأرض بين الفلاحين مراراً"

/gabarewočču maretun takafəffalu/ ገበሬ ገበሬ : ገበሬ ገበሬ ::

"الفلاحون تقاسموا الأرض فيما بينهم"

- يشير البعض إلى أن صيغتي تبادل الحدث بين اثنين وبين أكثر من اثنين المشتقتين من نفس الفعل

يمكن أن يكون لهما نفس المعنى الصرفي، ولذا يمكن استخدامهما بشكل تبادلي؛ أي أنه يمكن استخدام

صيغة /tanaggaru/ ተናገሩ "تحدثنا"، وصيغة /tanaggaru/ ተናገሩ "تحدثوا" بشكل تبادلي.

إلا أنه يجب النظر لهذا التقارب في المعنى على أنه أمر طبيعي لأن كلتا الصيغتين تعبران عن معنى

تبادل الحدث، أما الاستخدام المتبادل لمثل هذه الصيغ فربما يعود لعدم وضوح الفارق الدلالي بين

الصيغتين بشكل تام عند البعض، وعامة فإن صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين غالباً ما تشير إلى

أن الفعل شارك في تنفيذه أكثر من اثنين، وكذلك قد تشير إلى أن الفعل يتم بشكل متكرر

(Obolensky, pp.370-371). ويوضح بايا يمام الفارق بين صيغتي تبادل الحدث بشكل أكثر تحديداً

حيث يقول: "يتمثل الفارق بين صيغتي تبادل الحدث في عدد المشاركين في الحدث المتبادل فالصيغة الأولى يشارك اثنان فقط في تبادل الحدث، بينما تحتاج الصيغة الثانية لأكثر من اثنين" (Yimam1999A,p.69).

### 3.3.1.3. صيغتا المساعدة في تنفيذ الحدث adjunctive .

يعبر عن المساعدة في تنفيذ الحدث عن طريق صيغتين تشتقان وفقاً لقاعدة واحدة إلا أن الفارق بينهما يتمثل في الصيغة التي تشتقان منها: فالصيغة الأولى، والتي يمكن أن نطلق عليها الصيغة البسيطة للمساعدة في تنفيذ الحدث، تشتق من صيغة تبادل الحدث بين اثنين، في حين تشتق الصيغة الثانية، والتي يمكن أن نطلق عليها الصيغة المضغفة للمساعدة في تنفيذ الحدث، من صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين. وذلك على النحو التالي:

#### 1.3.3.1.3. الصيغة البسيطة للمساعدة في تنفيذ الحدث.

تتكون هذه الصيغة عن طريق إضافة السابقة  $h$  /ʔa-/ إلى صيغة تبادل الحدث بين اثنين مع حدوث عدة تغييرات في هذه الصيغة، حيث يسقط صائت سابقة تبادل الحدث  $t$  /ta-/ وتحدث مماثلة تامة لصائت السابقة  $t$  /ta-/ مع الصامت الأول للفعل والذي يظهر من خلال تضعيف الصامت الأول للفعل (Yimam1999A,p.68;Leslau1995,p.486)؛ أي أن هذه الصيغة تتكون عبر الخطوات التالية:

صيغة تبادل الحدث بين اثنين < السابقة + صيغة تبادل الحدث < سقوط الصائت < حدوث المماثلة  
/tafollaga/ < /ʔa-tafollaga/ < /ʔa-tfollaga/ < /ʔa-ffollaga/

ومن نحاة الأهمية من يرى أن هذه الصيغة لا تشتق من صيغة تبادل الحدث بين اثنين بل تشتق من صيغة الفعل المجردة وذلك عن طريق إضافة السابقة  $h$  /ʔas-/ إليها مع إدراج الصائت /-α-/ بعد الصامت الأول للفعل الثلاثي، وبعد الصامت الثاني للفعل الرباعي، مع حدوث مماثلة تامة بين الصامت الثاني من السابقة  $h$  /ʔas-/ وبين الصامت الأول من الفعل  $h$  /ʔas-/ (Yimam1999A,p.122;Leslau1995,p.104)؛ أي أن هذه الصيغة تتكون عبر الخطوات التالية:

الصيغة المجردة < السابقة/ʔas/ + الصيغة المجردة < إدراج الصائت /-α-/ < حدوث المماثلة  
/fallaga/ < /ʔas-fallaga/ < /ʔas-follaga/ < /ʔaf-follaga/

وتميل الدراسة للرأي الأول حيث إن هذه الصيغة لها معنى دلالي آخر، بالإضافة إلى دلالة المساعدة في تنفيذ الحدث، يتفق مع التفسير الذي تبناه أصحاب هذا الرأي وهو التعبير عن السببية في تبادل

الحدث أو التسبب في التفاعل؛ فالسابقة /ʔa- هي سابقة التعدية والسببية، والصيغة التي تشتق منها هي صيغة تبادل الحدث وهو ما يرجح هذا الرأي. ومن أمثلة هذه الصيغة:

صيغة تبادل الحدث بين اثنين      الصيغة البسيطة للمساعدة في تنفيذ الحدث

tasarrak'a/ ተሳረቀ "تبادلا السرقة"      /ʔassarrak'a/ አሳረቀ "ساعد في السرقة"

tafallaga/ ተፋለገ "بحث كل منهما عن الآخر"      /ʔaffallaga/ ፋለገ "ساعد في البحث"

tamanazzara/ ተመናዘረ "تبادلا صرف النقود"      /ʔammanazzara/ መናዘረ "ساعد في صرف النقود"

تعبر هذه الصيغة في الأساس عن المساعدة في تنفيذ الحدث، بحيث تفيد أن أحداً ما ساعد الفاعل في تنفيذ الحدث، كذلك قد تعبر هذه الصيغة عن دلالة أخرى وهي التسبب في تبادل الحدث بين اثنين (Leslau 1995, p.486-488) مثل:

kas'a jat'affaw+n mas'hafen ʔaffallagann/ ካሳ : የጠፋውን : መጽሐፌን : አፋለገኝ :: "كاسا ساعدني في البحث عن كتابي الضائع".

kabbada ʔastern ʔ+nč'at ʔassabbarat/ ከበደ : አስቴርን : እንጨት : አሳበራት:: "كبدا ساعد(ها) أستر في كسر الخشب".

kas'a hulattun g<sup>w</sup>addannōčč ʔaggaddallaččaw/ ካሳ : ሁለቱን : ጓደኞች : አጋደላቸው:: "جعل كاسا الصديقين يقتل أحدهما الآخر".

وهذه الأفعال مشتقة من صيغ تبادل الحدث بين اثنين التالية على الترتيب /tafallaga/ ተፋለገ "بحث كل منهما عن الآخر"، و /tasabbara/ ተሳበረ "كسر كل منهما الآخر"، و /tagaddala/ ተገደለ "قتل كل منهما الآخر"، وهذه الصيغ مشتقة من الأفعال المجردة التالية على الترتيب /fallaga/ ፈለገ "أراد - بحث"، و /sabbara/ ሳበረ "كسر"، و /gaddala/ ገደለ "قتل".

• وفيما يلي نتناول هذه الصيغة بشيء من التفصيل.

### 1.1.3.3.1.3. الفعل الثلاثي.

#### 1.1.1.3.3.1.3. الفعل الثلاثي السليم.

تتكون الصيغة البسيطة للمساعدة في تنفيذ الحدث من الفعل الثلاثي السليم بأنماطه الثلاثة طبقاً للقاعدة ، بحيث تتكون وفقاً للصيغة التالية: ʔa11a22a3a

tafallaga/ ተፋለገ "بحث كل منهما عن الآخر"      /ʔaffallaga/ ፋለገ "ساعد في البحث"

### 2.1.1.3.3.1.3. الفعل الثلاثي المتقلص.

تتكون الصيغة البسيطة للمساعدة في تنفيذ الحدث من الفعل الثلاثي المتقلص من النوعين الأول أي صيغة /samma/ أو /samma/ "سمع" والنوع الثاني أي صيغة /sat't'a/ أو /sat't'a/ "أعطى" فقط، أما النوع الثالث أي صيغة /s'αfa/ أو /s'αfa/ "كتب"، والرابع أي صيغة /k'oma/ أو /k'oma/ "قام"، والخامس أي صيغة /heda/ "ذهب" فلا تشتق منها الصيغة البسيطة للمساعدة في تنفيذ الحدث وتستخدم بدلاً منها الصيغة المضغفة للمساعدة في تنفيذ الحدث<sup>(17)</sup>.

. النوع الأول : صيغة /samma/ أو /samma/ "سمع".

تتكون الصيغة البسيطة للمساعدة في تنفيذ الحدث من هذا النوع من الأفعال بأنماطه الثلاثة طبقاً للقاعدة، بحيث تتكون وفقاً للصيغة التالية : **7a11a22a**.

/tamarra/ أو /tamarra/ "تبادلا القيادة" /ʔammaarra/ أو /ʔammaarra/ "ساعد في القيادة"

. النوع الثاني : صيغة /sat't'a/ أو /sat't'a/ "أعطى".

تتكون الصيغة البسيطة للمساعدة في تنفيذ الحدث من هذا النوع بأنماطه الثلاثة طبقاً للقاعدة، بحيث تتكون وفقاً للصيغة التالية: **7a11a22a**. مثل:

/tasat't'a/ أو /tasat't'a/ "تبادلا العطاء" /ʔassat't'a/ أو /ʔassat't'a/ "ساعد في إعطاء"

### 2.1.3.3.1.3. الفعل الرباعي.

#### 1.2.1.3.3.1.3. الفعل الرباعي السليم.

تتكون الصيغة البسيطة للمساعدة في تنفيذ الحدث من الفعل الرباعي السليم بنمطيه طبقاً للقاعدة، بحيث تتكون وفقاً للصيغة التالية : **7a11a2a33a4a**

/tamanazzara/ أو /tamanazzara/ "تبادلا صرف النقود" /ʔammanazzara/ أو /ʔammanazzara/ "ساعد في صرف النقود"

### 2.2.1.3.3.1.3. الفعل الرباعي المتقلص.

. صيغة /baratta/ أو /baratta/ "صار قوياً".

تتكون الصيغة البسيطة للمساعدة في تنفيذ الحدث من هذا النوع من الأفعال طبقاً للقاعدة، بحيث تتكون وفقاً للصيغة التالية : **7a11a2a33a**

/tabaratta/ أو /tabaratta/ "قوى كل منهما الآخر" /ʔabbaratta/ أو /ʔabbaratta/ "ساعد في التقوية"





صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين < السابقة + صيغة تبادل < سقوط الصانت < حدوث المماثلة  
الحدث

/ʔa-ʔfalɔllaga/ < /ʔa-ʔfalɔllaga/ < /ʔa-ʔafalɔllaga/ < /ʔafalɔllaga/

ومن أمثلة هذه الصيغة :

صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين      الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث  
التسبب في تبادل الحدث

ʔafalɔllagu/ ተፈላለገ /بحث كل منهم عن      /ʔafalɔllaga/ አፈላለገ "ساعد في البحث"

الآخر"      "جعلهم يبحثون كل منهم عن الآخر"

tamarorru/ ተመራራ /تبادلوا القيادة"      /ʔammararra/ አመራራ "ساعد في القيادة"

"جعلهم يتبادلون القيادة"

tamanazzaru/ ተመነዛዘሩ /تبادلوا تغيير النقود"      /ʔammanazzara/ አመነዛዘሩ "ساعد في تغيير النقود"

"جعلهم يتبادلون تغيير النقود"

تعبر هذه الصيغة في الأساس عن المساعدة في تنفيذ الحدث، كما تعبر أيضا عن دلالة أخرى وهي

التسبب في تبادل الحدث بين أكثر من اثنين (Obolensky, p.445; Leslau 1995, p.486) مثل:

የመኪናዬን : ጎማ : አለዋውጥኝ : እባክህ::

/jamakinaɣjen gomma ʔallawawwɨt'ajɨ ʔɨbakkɨh/

"من فضلك ساعدني في تغيير إطار سيارتي".

ሰውዮው አስቴርን እህል አጫጭረዋት::

/sawɨjjew ʔastern ʔɨhl ʔač'č'α č'ɨnot/ "ساعد(ها) الرجل أستر في تحميل الحبوب".

ሰዎቹን ምን አገዳደላቸው : /sawoččun min ʔaggadaddalαččaw/

"ما الذي جعل الناس يتقاتلون".

በነገር አሰዳደበቸው:: /banagar ʔassadaddabαččaw/. "جعلهم يتشائمون في الشجار".

وهذه الأفعال مشتقة من الصيغ التالية على الترتيب والدالة على تبادل الحدث بين أكثر من اثنين

ተለዋወጡ:: /talawawwat'u/ "تبادلوا التغيير"، وተጫጫኑ:: /tač'αč'αnu/ "حمل كل منهم

الآخر"، وተገጋደሉ:: /tagagaddalu/ "تقاتلوا"، وተሰዳደቡ:: /tasadaddabu/ "تشائموا"، وهذه

الصيغ مشتقة من الأفعال المجردة التالية على الترتيب /lawwat'a/ ለወጠ "غير- بدل"، و /ገገገ/ /Č'αnα/ "حمل"، و /ገገገ/ /gaddala/ "قتل"، و /ሰደበ/ /saddaba/ "شتم- سب".

• وفيما يلي نعالج هذه الصيغة بتفصيل أكثر.

### 1.2.3.3.1.3. الفعل الثلاثي .

#### 1.1.2.3.3.1.3. الفعل الثلاثي السليم .

تتكون الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث من هذا النوع من الأفعال بأنماطه الثلاثة طبقاً

للقاعدة بحيث تتكون وفقاً للصيغة التالية : **?a11a2a22a3a**

نمط أ : /tasabαbbaru/ ተሰበሩ "كسر بعضهم البعض" /ገassabαbbara/ አሰበሩ

"ساعد في الكسر"

نمط ب : /tafalαllagu/ ተፈለገ "بحث كل منهم عن الآخر" /ገaffalαllaga/ አፈለገ

"ساعد في البحث"

نمط ج: /tagabαbbazu/ ተገበዙ "استضاف بعضهم البعض" /ገaggabαbbaza/ አገበዙ

"ساعد في الاستضافة"

### 2.1.2.3.3.1.3. الفعل الثلاثي المتقلص.

. النوع الأول : صيغة /samma/ ሰማ "سمع".

تتكون الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث من هذا النوع من الأفعال بأنماطه الثلاثة طبقاً

للقاعدة ، بحيث ترد وفقاً للصيغة التالية : **?a11a2a22a**

نمط أ : /tagabαbbu/ ተገበዙ "تفاهموا" /ገaggabαbbu/ አገበዙ "ساعد في الفهم"

نمط ب: /talakαkku/ ተለካኩ "تبادلوا القياس" /ገallakαkka/ አለካካ "ساعد في القياس"

نمط ج: /tak'at'at't'u/ ተቀጣጡ "تبادلوا التهديد بالضرب" /ገak'k'at'at't'α/ አቀጣጣ

"ساعد في التهديد بالضرب"

. النوع الثاني : صيغة /sat't'a/ ሰጠ "أعطى".

تتكون الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث من هذا النوع من الأفعال بأنماطه الثلاثة طبقاً

للقاعدة ، بحيث تتكون وفقاً للصيغة التالية : **?a11a2a22a**

نمط أ: /tasat'at't'u/ ተሰጡ "تبادلوا العطاء" /ገassat'at't'a/ አሰጡ "ساعد في العطاء"

نمط ب: /talajαjju/ + ተለጋጋ "تبادلوا الفصل والتمييز" /ʔallajαjja/ "ساعد في الفصل"

نمط ج: /tawα[α]ju/ + ተወሳኸ "تبادلوا الكذب" /ʔawwα[α]fa/ "ساعد في الكذب"

. النوع الثالث : صيغة /s'αfa/ ጸፈ "كتب".

تتكون الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث من هذا النوع من الأفعال طبقاً للقاعدة، بحيث

تتكون وفقاً للصيغة التالية : ʔa11α1α2a

/tas'αs'αfu/ + ተጸጸፉ "تكانتوا" /ʔas's'αs'αfa/ "ساعد في الكتابة"

. النوع الرابع : صيغة /k'oma/ ቆመ "قام".

تتكون الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث من هذا النوع من الأفعال طبقاً للقاعدة، بحيث

تتكون وفقاً للصيغة التالية : ʔa11<sup>w</sup>α1<sup>w</sup>α2a

/tam<sup>w</sup>αm<sup>w</sup>αk'u/ + ተጠጠቁ "أدفا بعضهم البعض" /ʔamm<sup>w</sup>αm<sup>w</sup>αk'a/ "ساعد في التدفئة"

. النوع الخامس : صيغة /heda/ ገደ "ذهب".

تتكون الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث من هذا النوع من الأفعال طبقاً للقاعدة، بحيث

تتكون وفقاً للصيغة التالية : ʔa11α1e2a

/tagαget'u/ + ተገገጡ "زين كل منهم الآخر" /ʔaggαget'a/ "ساعد في التزيين"

2.2.3.3.1.3. الفعل الرباعي.

1.2.2.3.3.1.3. الفعل الرباعي السليم.

تتكون الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث من هذا النوع من الأفعال بنوعيه طبقاً للقاعدة،

بحيث تتكون وفقاً للصيغة التالية : ʔa11a2a3α33a4a

. صيغة /manazzara/ መነዘረ "غير النقود"

/ʔammanazazzara/ + ተመነዘሩ "تبادلوا تغيير النقود" /ʔamanazazzaru/

"ساعد في تغيير النقود"

. صيغة /k'alok'k'ala/ ቀለቀለ "خلط . مزج"

/ʔaddabalαllak'a/ + ተደበለቀ "اختلطت الأمور" /ʔaddabalαllak'u/

"ساعد في اختلاط الأمور"

### 2.2.2.3.3.1.3. الفعل الرباعي المتقلص.

. صيغة /baratto/ በረታ " صار قوياً".

تتكون الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث من هذا النوع من الأفعال طبقاً للقاعدة، بحيث

تتكون وفقاً للصيغة التالية : ?a11a2a3a33a

"تبادلوا النسيان" /tazanagaḡḡ/ ተዘረጉ /azzanagaḡḡ/ "ساعد في النسيان"

. صيغة /gabajja/ ገበገ "تسوق".

تتكون الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث من هذا النوع من الأفعال طبقاً للقاعدة، بحيث

تتكون وفقاً للصيغة التالية : ?a11a2a3a33a

"تبادلوا التسوق" /tagabajḡḡ/ ተገበገገ /aggabajḡḡ/ "ساعد في التسوق"

. صيغة /alla/ ላላ "ارتخى - انفك".

(غير مستخدم) /tasasassa/ ተሰሳሳ /assasassa/ "ساعد في تقليل الحجم"

### 3.2.3.3.1.3. الفعل المركب .

تشتق الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث من الأفعال المركبة عن طريق صياغة الفعل

/?adarraga/ አደረገ في هذه الصيغة አደራረገ /?addarḡḡ/ ، مع عدم تغيير الجزء الأول

من الفعل المركب وذلك على النحو التالي:

/z+mm ?adarraga/ ገገም አደረገ "أسكت" /z+mm ?addarḡḡ/ ገገም አደራረገ

"ساعد في الإسكات ، تسبب في إسكات بعضهم بعضاً"

/moč'č'arr ?adarraga/ ጦጨር አደረገ "خدش بخفة"

/moč'č'arr ?addarḡḡ/ ጦጨር አደራረገ "ساعد في الخدش"

### 4.2.3.3.1.3. ملاحظات على اشتقاق الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث.

• لا تشتق صيغة المساعدة في تنفيذ الحدث البسيطة من الأفعال المجردة المبدؤة بالصامت 0,h

/?a-، وتستخدم بدلاً منها الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث

(Leslau 1995, pp.503,505) مثل:

صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين الصيغة المضعفة للمساعدة في تنفيذ الحدث  
صيغة السببية في تبادل الحدث

•**tanɔnnak'u/** **𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏** "خنق كل منهم الآخر" **𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏/** **ʔattanɔnnak'a/** "ساعد في الخنق،  
جعل كل منهم يخنق الآخر" من الفعل المجرد **𐤏𐤍𐤏𐤏/** **ʔannaka/** "خنق".  
•**tasɔssabu/** **𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏** "تحاسبوا" **𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏/** "تسبب أو ساعد في تسوية الحسابات"  
من الفعل المجرد **𐤏𐤍𐤏𐤏/** **ʔassaba/** "حسب".

2.3. صيغ مزيدة غير قياسية.

وهي صيغ غير قياسية تقتصر على عدد محدود من الأفعال ولا يمكن صياغتها من أي فعل مجرد  
ويضم هذا النوع عدة صيغ هي:

1.2.3. الأفعال المزيدة بالسابقة **𐤏𐤍𐤏/** **ʔan-** أو **𐤏𐤍𐤏/** **tan-**.

هذا النوع من الأفعال المزيدة يتكون بواسطة السابقة **𐤏𐤍𐤏/** **ʔan-** أو **𐤏𐤍𐤏/** **tan-**، وغالباً ما تعبر  
الصيغ المكونة بهاتين السابقتين عن الحركة (يسير بطريقة خاصة، يجري، يخطو نحو...) أو تعبر عن  
مدى الضجة (صرخ، بكى، همس...) أو درجة وشدة الضوء (برق، لمع، ومض، شع...) أو توضح  
المساحة (الطول، العرض) أو تعبر عن درجة المشاعر والأحاسيس (افتخر، صار عنيداً...) وهكذا  
(Leslau 1995, p.491). وغالباً ما تشير الأفعال المسبوقة بالسابقة الأولى للأفعال المتعدية، بينما  
تشير الأفعال المسبوقة بالسابقة الثانية للأفعال اللازمة أو المبنية للمجهول (Appleyard, p.292). مثل:

**𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏/** **ʔank'asɔk'k'asa/** "حرك شيئاً"  
**𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏/** **ʔant'alat't'ala/** "علق - شنق"  
**𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏/** **ʔankarɔbbata/** "أساء معاملة"  
**𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏/** **ʔank'at'ak'k'at'a/** "تسبب في الارتجاج"  
**𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏/** **ʔans'abɔrrak'a/** "برق . لمع"  
**𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏/** **ʔank'asɔk'k'asa/** "حُرك . تحرك"  
**𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏/** **ʔant'alat't'ala/** "عُلق - شُنق"  
**𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏/** **ʔankarɔbbata/** "عومل بشكل سيئ"  
**𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏/** **ʔank'at'ak'k'at'a/** "ارتجف - ارتعش"  
**𐤏𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏/** **ʔankarattata/** "تجول من مكان لآخر"

وقد اختلف نحاة الأمهرية حول هاتين السابقتين وحول الصيغ المكونة بهما، فقد أغفلها غالبية نحاة الأمهرية الإثيوبيين ولم يشيروا إليهما في أعمالهم، باستثناء بايا يمام الذي ذكر هاتين السابقتين في مقال له بعنوان: "Root Reductions and Extensions in Amharic" (Yimam1999A, pp.60-61)، وإن كان قد أغفلها في عمله المكتوب باللغة الأمهرية "የአማርኛ ስዋስወ" "قواعد الأمهرية". ومن ناحية أخرى نجد أن كثيراً من نحاة الأمهرية من غير الإثيوبيين من أمثال داوكنز وأبليارد وليزلاو قد تناولوا هاتين السابقتين بالذكر<sup>(19)</sup>، ولكنهم اختلفوا في تحليلهما وللصيغ المكونة بهما، فقد عدّ كل من ليزلاو وأبليارد هاتين السابقتين سابقتين مستقلتين يتكون بهما عدد من الأفعال المزيدة في اللغة الأمهرية، وأشار أبليارد إلى أن الأفعال المكونة بهاتين السابقتين أفعال غير شائعة (Appleyard, p.292). كذلك أشار ليزلاو إلى أن هاتين السابقتين "غير منتجتين" بمعنى أنه لا يمكن تكوين صيغ مزيدة من الأفعال المجردة بواسطة هاتين السابقتين بشكل قياسي، كما أنه يشير إلى أن الأفعال المكونة بواسطة هاتين السابقتين يمكن النظر إليها باعتبارها عناصر معجمية lexical items (Leslau1995, p.491).

ومن ناحية أخرى لم يعتبر كل من داوكنز وبايا يمام هاتين السابقتين سابقتين أو مورفيمين مستقلين، حيث يرى بايا يمام أن هاتين السابقتين تتكونان من جزئين منفصلين: الجزء الأول هو السابقة /ʔa-/ أو السابقة /ta-/ وهما السابقتان الشائعتان في اللغة الأمهرية، والجزء الثاني هو الصامت /n/ والذي يرى أنه جزء من ساق الفعل وليس جزءاً من اللواحق ذاتها. وقد اعتمد بايا يمام في رأيه هذا على سببين أولهما: توزيع هاتين السابقتين واقتصارهما على الأفعال فوق الثلاثية، الأفعال الرباعية والأفعال الثلاثية والرباعية المزيدة بتكرار الصامتين الأخيرين، في حين لا توجد أية لواحق أخرى في اللغة الأمهرية لها توزيع خاص ومشروط بعدد الصوامت في ساق الفعل. أما السبب الثاني فهو ظهور الصامت /n/ في الأسماء المشتقة من الأفعال التي تلحق بها هاتان اللاصقتان المزعومتان، كما يقول يمام، مثل: /ʔɪnk'ɪstɪk'k'ase/ "حركة" من الفعل /tɪnk'asɔk'k'asa/ "تحرك". وهو ما يؤكد في رأيه أن الصامت /n/ لا يمثل جزءاً من السابقتين بل يعد جزءاً من الساق الفعلي (Yimam1999A, pp.60-61).

وإذا كان داوكنز يتفق مع بايا يمام في أن /ʔan-/ و /tan-/ لا تعدان سابقتين مستقلتين، ويرى أنهما تتكونان من جزئين منفصلين، وأن الجزء الأول منهما هو /ʔa-/ أو /ta-/ هما سابقة التعدي وسابقة البناء للمجهول في الأمهرية على الترتيب؛ إلا أنه يخالفه في تحليله للجزء الثاني فهو يرى

أن الجزء الثاني وهو الصامت **ʔ** /-n-/ عبارة عن داخلية infix مستقلة وليس جزءاً من ساق الفعل، وهو يشير كذلك إلى أن هذا النوع من الزيادة، أي زيادة الداخلية **ʔ** /-n-/ مسبوقة بالسابقة **h** /ʔa-/ أو بالسابقة **ʔ** /ta-/، يتم مع الأفعال الرباعية السليمة أو المتقلصة فقط (Dawkins, p.37).

مما سبق يتضح لنا أن نحاة الأمهرية قد اختلفوا حول كون السابقتين **h** /ʔan-/ و **ʔ** /tan-/ سابقتين مستقلتين أم لا، إلا أنهم اتفقوا حول عدة أمور: منها أن الأفعال المكونة بهما محدودة العدد وغير شائعة وأنها تقتصر على الأفعال الرباعية أو الأفعال الثلاثية المزيدة بتكرار الصامتين الأخيرين، كما اتفقوا كذلك على أن هاتين السابقتين لا يمكن استخدامهما لتكوين أفعال مزيدة في الأمهرية بشكل قياسي.

ويرى الباحث أن هذا الخلاف بين نحاة الأمهرية يمكن أن يفسر في ضوء معرفة أصل هاتين السابقتين والأفعال المكونة بهما، فالسابتان **h** /ʔan-/ و **ʔ** /tan-/ والصيغ المزيدة المكونة بهما مقترضة من اللغة الجعزية. فالسابقة **h** /ʔan-/ تستخدم في اللغة الجعزية لتكوين صيغ تعبر عن المطاوعة في الأساس<sup>(20)</sup> وإن كانت تعبر في بعض الأحيان عن معنى التعدي، في حين تستخدم السابقة **ʔ** /tan-/ في تكوين صيغة البناء للمجهول من هذه الصيغ، وتشتق هذه الصيغ من الأفعال الرباعية أو الأفعال الثلاثية والرباعية المزيدة بتكرار صامتيها الأخيرين. ويشير ديلمان إلى هذا الأمر حين يقول: "هناك صيغة أخرى عادة ما تدل على المطاوعة، والتي تتكون بواسطة السابقة **h** /ʔan-/... وهذه الصيغة يمكن أن تشتق من جميع الجذور متعددة الصوامت [فوق الثلاثية] Multiliteral. إلا أن اللغة قصرت استخدام هذه الصيغة تقريباً على الجذور المذكورة في القسم 71 [الجذور الرباعية] وبشكل خاص على السيقان المضعفة من تلك الجذور والتي تعبر عن حركة من أي نوع أو التي تعبر عن صوت أو ضوء" (Dillmann, pp.164-165). ويؤكد خليفة حسن على نفس الأمر حين يقول: "توجد في الحبشية [الجعزية]، غير هذه الأوزان التي ذكرناها والتي نجدها في الأفعال الثلاثية، توجد صيغة أخرى أصلية للوزن الانعكاسي بإضافة المقطع **h** /ʔan-/ على الفعل الزائد على ثلاثة، وبشتق هذا الوزن من كل الأفعال الزائدة على ثلاثة... وصيغ هذا الوزن يجب أن تعبر عن معنى انعكاسي، ولكن بعضها له معنى متعد... ويصاغ من هذا الوزن صيغة البناء للمجهول وذلك بإضافة **ʔ** /ta-/ (حسن، ص235).

وهذا الأصل الجعزي للسابقتين **h** /ʔan-/ و **ʔ** /tan-/ والتي اقترضتها اللغة الأمهرية قد يفسر عدة أمور منها: عدم استخدام هاتين السابقتين في اشتقاق صيغ مزيدة جديدة من الأفعال المجردة بشكل

قياسي، كما قد يفسر أيضا اقتصار الأفعال المزيدة المكونة بهاتين السابقتين على الأفعال الرباعية أو الأفعال الثلاثية والرباعية مكررة الصامتتين الأخيرين، كذلك قد يفسر إغفال نحاة الأهمرية من الإثيوبيين لهاتين السابقتين حيث يبدو أنهم فطنوا إلى كونهما مقترضتين وليستا أصيلتين في اللغة الأهمرية فغضوا الطرف عنهما.

وتجدر الإشارة إلى أنه مع افتراض الأهمرية لهاتين السابقتين وللعديد من الأفعال المكونة بهما حدث نوع من التغيير الدلالي لهذه الصيغ، بحيث لم تعد الصيغ المكونة بالسابقة **hʔ** /**ʔa-** تعبر عن المطاوعة كما كانت في الجعزية، بل أصبحت تعبر عن دلالة السببية أو التعدية بشكل دائم. ورغم أن هذه الصيغ في الجعزية كانت تعبر عن التعدية في بعض الأحيان؛ إلا أنها كانت محدودة وكان معنى المطاوعة هو السائد والأكثر شيوعاً، ولكن التعبير عن التعدية والسببية اتخذ نحواً ثابتاً في الأهمرية. ومن ناحية أخرى ظلت الصيغ المكونة بالسابقة **tʔ** /**tan-** تعبر عن البناء للمجهول. وربما تكون سيادة ذلك التغيير الدلالي في الأهمرية مرتبطة بدلالة سابقة التعدي **h** /**ʔa-** وسابقة البناء للمجهول **tʔ** /**ta-** ذواتي الاستخدام الواسع في الأهمرية.

### 2.2.3. الأفعال الثلاثية والرباعية المزيدة بتكرار الصامتتين الأخيرين.

وهي الأفعال الثلاثية أو الرباعية التي يحدث تمديد لها عن طريق تكرار الصامتتين الأخيرين بها. وهذا النوع من الأفعال هو الذي أشار إليه بعض نحاة الأهمرية، من أمثال ليزلاو وتيتوف وأبراهام، باعتباره أفعالاً خماسية أو سداسية مجردة. وتخالف الدراسة هذا الطرح وترى أن هذا النوع من الأفعال لا يمكن أن يعد أفعالاً مجردة؛ بل إنه يمثل نوعاً من الأفعال المزيدة. وقد أشار بعض نحاة الأهمرية، على الرغم من اعتبارهم هذا النوع من الأفعال أفعالاً خماسية وسداسية مجردة، إلى هذا النوع من الزيادة وإن لم يصرحوا بذلك. فليزلاو، على سبيل المثال، يذكر في معرض تحليله للأفعال الخماسية والسداسية أن الصيغة المعتادة لهذه الأفعال تتكون عن طريق تكرار الصامتتين الأخيرين في جذر الفعل الثلاثي أو الرباعي سواء أكان هذا الجذر مستخدماً أم غير مستخدم (Leslau 1995, p.566). ويكرر ليزلاو نفس الفكرة في موضع آخر فيقول: "لاحظ أنه أثناء الحديث فإن كل الأفعال الرباعية تقريبا التي تأخذ الشكل (1.2.3.4) من الممكن أن تتحول إلى أفعال سداسية وتأخذ الشكل (1.2.3.4.3.4) مثل: **ʔanabbaza** /**tʔanabazabbaza** / والتي يمكن أن تتحول إلى **ʔanabazabbaza** /**tʔanabazabbaza** / "تمل - سكر سكر شديداً" (Leslau 1995, p.569). ويؤكد تيتوف على الفكرة ذاتها أثناء عرضه للأفعال السداسية حيث يشير إلى



أنها عادة ما تتكون من الأفعال الرباعية عن طريق تكرار الصامتين الأخيرين (Titov, p.59). إلا أن بابا يمام أشار بشكل أكثر وضوحاً لهذا النوع من الأفعال حين قال: "أعتقد أن هذه الأفعال تشتق في الأساس من خلال عملية تمديد للجذر" (Yimam 1999B, p.43). وبناء على هذا، وبالنظر لوجود صيغ مجردة ثلاثية ورباعية تتفق في الجذور الصامتية لهذه الأفعال، وفي الدلالة المعجمية، وبغض النظر عن عدم استخدام بعضها الآن، فإننا يمكننا أن نقرر بدرجة كبيرة من التسوية أن هذه الأفعال عبارة عن أفعال مزيدة، والفرق بينها وبين الأفعال المزيدة الأخرى هو في طبيعة عنصر الزيادة، أي أن الزيادة هنا في تكرار بعض صوامت جذر الفعل ذاته، أما في الحالات الأخرى فتكون الزيادة عبارة عن زوائد من خارج جذر الفعل. وتجدر الإشارة إلى أن هذا النوع من الأفعال لا يمكن اشتقاقه وصياغته من أي فعل مجرد، بل يقتصر اشتقاقه على عدد محدود من الأفعال. ويمكن أن نقسم هذا النوع من الأفعال إلى قسمين هما:

### 1.2.2.3. الأفعال الثلاثية المزيدة بتكرار الصامتين الأخيرين.

يضم هذا النوع الأفعال الثلاثية التي يحدث تكرار للصامتين الأخيرين بها بحيث يكون ترتيب صوامت الفعل على النحو التالي (1.2.3.2.3)، وأفعال هذا النوع لا ترد في الغالب مجردة بل تسبقها إحدى سوابق الزيادة مثل السابقة /ʔa-/ أو بالسابقة /ta-/. وهذه الصيغة المزيدة قد تعبر عن قوة الحدث وشدته أو تكراره وفي أحيان أخرى لا يختلف معناها عن المعنى المجرد ومن أمثلتها:

الصيغة الأصلية	الصيغة المزيدة
/ballak'a/ በለቀ	(غير مستخدم) /balak'allak'a/ በለቀለቀ "أنهك - تعب للغاية"
/wattara/ ወተረ	/ʔawtarattara/ አውተረተረ "جعلته يترنح"
/maʃʃaka/ መሸከ	/tamʃʃaka/ ተምሸከከ "مال بشدة"
/rat't'aba/ ረጠበ	/tart'abat't'aba/ ተርጠበበ "ظل مبتلاً"
/t'allak'a/ ጠለቀ	/ʔat'lak'allak'a/ አጥለቀለቀ "سبب دواراً"
/rammat'a/ ረመጠ	/rammat'a/ ረመጠ "حمص شيئاً بوضعه داخل الرماد الساخن"
/raggafa/ ረገፈ	/tarmat'ammata/ ተርጠበበ "قُلَّبَ في الرماد الساخن"
/raggafa/ ረገፈ	/ʔargafaggafa/ አርገፈገፈ "سقط - وقع"
/ballaċ'a/ በለጨ	/ʔablaċ'allaċ'a/ አብለጨለጨ "سبب التألق"
/rabbada/ ረበደ	(غير مستخدم) /tarbadabbada/ ተርበደበደ "خاف - جبن"



#### 4. الخاتمة ونتائج الدراسة

تناولت الدراسة صيغ الفعل المزيد في اللغة الأمهرية؛ حيث عرضت لآراء اللغويين حول هذه الصيغ والخلافات فيما بينهم حول أقسامها وطرق اشتقاقها والدلالات التي تشير إليها، ومن ثم ناقشت هذه الآراء وردت عليها وتوصلت إلى النتائج التالية:

- تتفق الدراسة مع الدراسات السابقة في قبول سبع صيغ مزيدة قياسية للفعل في الأمهرية، كما قبلت بدلالة المساعدة في تنفيذ الحدث التي أضافها نحاة الأمهرية من غير الإثيوبيين لصيغة التسبب في تبادل الحدث.
- أوضحت الدراسة أن صيغ الفعل المزيدة بالسابقتين /ʔan/ **አን** و /tan/ **ተን** تعتبر صيغ مقترضة من اللغة الجعزية، ولذا فإن الدراسة قبلت هذه الصيغ باعتبارها نوعاً خاصاً غير قياسي من صيغ الفعل المزيد.
- أضافت الدراسة إلى الصيغ المزيدة صيغاً مزيدة أخرى أغفلها نحاة الأمهرية، وهي صيغ الفعل الثلاثي والرباعي الممدد الجذر والتي يُكرر الصامتان الأخيران بها والتي عدها نحاة الأمهرية من صيغ الفعل المجرد الخماسي أو السداسي، واعتبرتها صيغاً مزيدة غير قياسية فهي صيغ تقتصر على عدد محدود من الأفعال ولا يمكن صياغتها من أي فعل بشكل قياسي.
- خرجت الدراسة بتقسيم الأفعال المزيدة في الأمهرية إلى قسمين أساسيين هما:

#### القسم الأول: صيغ مزيدة قياسية:

وهي الصيغ التي يمكن أن تصاغ من أي نوع من الأفعال المجردة بشكل قياسي وتضم الأنواع التالية:  
أولاً : صيغ مزيدة بسوابق.

1 . صيغة البناء للمجهول أو المطاوعة **አምድ** **ተደራገ** مثل:

**ተስበረ** /tasabbara/ "كُسر - انكسر".

2 . صيغتا التعدي أو السببية **አምድ** **አስደራገ** مثل:

**አደረሰ** /ʔadarrasa/ "أوصل"، و **አስፈለገ** /ʔasfallaga/ "جعله يبحث"

ثانياً : صيغ مزيدة بدواخل.

1 . صيغة تكرار الحدث **አምድ** **ደራራገ** مثل:

**ፈለገ** /falalla/ "لحث مراراً".

ثالثاً : صيغ مزيدة بسوابق ودواخل.

1. صيغة تبادل الحدث بين اثنين **አምድ አዳራጊ** مثل:

**ተናገሩ** /tanaggaru/ "تحدثا"

2. صيغة تبادل الحدث بين أكثر من اثنين **አምድ አዳራጊ** مثل:

**ተመካከሩ** /tamakakkaru/ "تصاحوا .تصاوروا .تتصاحوا"

3. الصيغة البسيطة للمساعدة في تنفيذ الحدث **አምድ አዳራጊ** مثل:

**አፋለገ** /ʔaffallaገa/ "ساعد في البحث"

4. الصيغة المضغفة للمساعدة في تنفيذ الحدث/التسبب في تبادل الحدث **አምድ አዳራጊ**

مثل: **አመካከረ** /ʔammakakkara/ "جعلهم يتصاورون"

القسم الثاني : صيغ مزيدة غير قياسية :

وهي صيغ غير قياسية تقتصر على عدد محدود من الأفعال ولا يمكن صياغتها من أي فعل مجرد

ويضم هذا القسم الصيغ المزيدة التالية:

1. الأفعال المزيدة بالسابقة **አን** /ʔan/ التي تدل على التعدية أو السببية مثل: **አንጠለጠለ**

/ʔantʔalatʔala/ "علق - شنق". والأفعال المزيدة بالسابقة **ተን** /tan/ التي تدل على البناء

للمجهول أو المطاوعة مثل: **ተንጠለጠለ** /tantʔalatʔala/ "علق - شُنق".

2. الأفعال الثلاثية والرباعية المزيدة بتكرار الصامتين الأخيرين، التي تشير الزيادة فيها في الغالب لقوة

الحدث وشدته أو لتكراره مثل: **በለቀለቀ** /balakʔallakʔa/ "أنهك - تعب للغاية"،

و **ጠንበበበ** /tʔanabazabbaza/ "تمل - سكر سكرًا شديدًا".

#### • هوامش الدراسة:

1- راجع: سيبويه، ص 12، والسيوطي، ص 69، وإبراهيم أنيس، ص ص 282-294، ومهدي المخزومي، ص 46،  
وتمام حسان 1994، ص 90، وفاضل الساقى، ص 93.

2- راجع: Palmer, pp.58,60-61, Bloor, p.15.

3- راجع: **ጌታሁን አማረ**، p.65، **ባዩ ይማም**، p.24، **ተክለ ማርያም ፋንታዬ**، p.17، **መርስዔ ሐዘን**،  
p.48، Cotterell, pp.34-48.

4- راجع:

Dawkins, pp.32-43; Obolensky, pp.190-195, 367-371, 444-447; Titov, pp.62-68; Leslau 1995, pp.  
455-569; Leslau 2000, pp.92-123; **ባዩ ይማም:ገጽ**:120-130; **ጌታሁን አማረ** 1997:ገጽ:102-

107; **ጌታሁን አማረ**1999:ገጽ :120-123; **ተክለ ማርያም ፋንታዬ** :ገጽ:73-74; **መርስዔ ሐዘን**:ገጽ:79-83; **ይትባረክ ወልደ ሚካኤል**:ገጽ:49-51.

5- راجع:

Appleyard,pp.239-242,245-247,265-267,292-293;Hudson,pp.31-33;Eshetu, pp.70,81,87.

6- راجع مثلاً:

Dawkins,pp.32-40; Obolensky,pp.190-195,367,369-371,444-447; Hudson, pp.31-32;Titov,pp.62-68; Berhane.p.58; **ባዮ ይማም**:ገጽ:120-130; **ጌታሁን አማረ**1997 :ገጽ:102-107; **ጌታሁን አማረ**1999:ገጽ:120-123; **ተክለ ማርያም ፋንታዬ**:ገጽ:73-74; **መርስዔ ሐዘን**:ገጽ:80; **ይትባረክ ወልደ ሚካኤል**:ገጽ:50.

7- راجع:

Abraham,pp.126-129;Appleyard,pp.239-242,245-247,265-267,272-273,292-293;Leslau 2000,p.92.

8- يشير ليزلاو في إحصاء تم على عينة من أفعال الأمهرية ضمت حوالي (717) فعلاً، منها (297) فعلاً لازماً و(420) فعلاً متعدياً، أن (268) فعلاً من بين الأفعال اللازمة، بنسبة 90.2 %، اشتقت منها صيغة التعدي السابقة **h /a-**، في حين اشتقت نفس الصيغة السابقة **h /as-** من (29) فعلاً لازماً بنسبة 10.8 %، وأن (345) فعلاً من الأفعال المتعدية، بنسبة 82.2 %، اشتقت منها صيغة التعدي أو السببية السابقة **h /as-**، في حين اشتقت نفس الصيغة السابقة **h /a-** من (75) فعلاً متعدياً بنسبة 17.8 % (Leslau1995,p.474).

9- تشير الأرقام لترتيب صوامت الصيغة المجردة.

10- عند اشتقاق صيغة تكرر الحدث من أفعال النمط ج نلاحظ تحول الصائت الأول في الصيغة المجردة **/a/** إلى **/a/** في الصيغة المزيدة، سواء مع الفعل الثلاثي السليم أو المتقلص.

11- على اعتبار أن الصامت الأخير محذوف.

12- على اعتبار أن الصامت الأخير محذوف.

13- تكرر الصامت الأول هنا لا يعد خروجاً على القاعدة التي تنص على تكرر الصامت قبل الأخير، ففي هذا النوع من الأفعال بالإضافة إلى النوع الرابع والخامس نجد النقل الذي حدث لأصلهما الثلاثي يتمثل في سقوط الصامت قبل الأخير ولذلك فإنه يتم تضعيف الصامت السابق له أي (الصامت الأول).

14- نلاحظ في هذا النوع تحول الصائت الثاني في الصيغة المجردة **/a/** إلى **/a/** في الصيغة المزيدة.

15- يجب أن نأخذ في الاعتبار أن الإفعال من النمط ج التي ترد في هذه الصيغة مثل **ጌታሁን /tabarraku/** "تباركا- تبادلا البركة" من الثلاثي **ጌታሁን /barraka/** "بارك" قد تتداخل من حيث الشكل مع صيغة البناء للمجهول للفعل المجرد من هذا النمط **ጌታሁን /tabarraka/** "بورك" وفي تلك الحالة فإن السياق هو الذي يحدد نوع الصيغة ودلالاتها.

16- انظر الفقرة (2.3.1.3).

17- انظر الفقرة (2.3.3.1.3).

18- انظر الفقرة (2.3.3.1.3).

19- راجع : (Dawkins,p.37;Appleyard,p.292;Leslau1995,pp.491-498;Leslau2000,pp.102 -103)

20- تقابل الصيغ المكونة بهذه السابقة وزن "انفعل" الذي يدل على المطاوعة في العربية.

## قائمة المراجع

### • أولاً : المراجع العربية:

- أنيس، إبراهيم (1994): "من أسرار اللغة"، الطبعة السابعة، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة.
  - حسان، تمام (1994): "اللغة العربية: معناها ومبناها"، دار الثقافة، الدار البيضاء.
  - \_\_\_\_\_ (2000): "الخلاصة النحوية"، عالم الكتب، القاهرة.
  - حسن، محمد خليفة؛ عبد الجليل، عمر صابر؛ سليمان، مجدي عبد الرازق (2001): "المدخل إلى تاريخ الحبشة واللغة الحبشية القديمة"، دار الثقافة العربية، القاهرة.
  - الساقى، فاضل مصطفى (1977): "أقسام الكلام العربي من حيث الشكل والوظيفة"، مكتبة الخانجي، القاهرة.
  - سيوييه، أبو بشر عمرو بن عثمان (1977): "الكتاب"، تحقيق وشرح عبد السلام هارون، الجزء الأول، الهيئة المصرية العامة للكتاب.
  - السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن أبو بكر (1984): "الأشباه والنظائر في النحو"، الجزء الثالث، دار الكتب العلمية، بيروت.
  - المخزومي، مهدي (1966): "في النحو العربي: قواعد وتطبيق"، البابلي الحلبي، القاهرة.
- ### • ثانياً : المراجع الأجنبية.

- Abraham, R.C.(1968): "The Principles of Amharic", occasional publication no.9, Institute of African Studies, University of Ibadan.
- Appleyard, David (1995): "Colloquial Amharic", first published, Rutledge, New York.
- Berhane, Girmaya (1992): "Word Formation in Amharic" in "Journal of Ethiopian Languages and Literatures" N.2,pp.50-74, Institute of Languages Studies, Addis Ababa University.
- Bloor, Thomas & Bloor, Meriel (1995): "The Functional Analysis of English: a hallidayan Approach", Arnold, a member of the hodder headline group, London.
- Cotterell, F.P.(1964): "Amharic Word Classes" in "Journal of Ethiopian Studies", 2 : 1 .pp. 33-48 , Addis Ababa.
- Dawkins, C.H. (1969): "The Fundamentals of Amharic", Sudan Interior Mission, Addis Ababa, Ethiopia.
- Dillmann, August (1907): "Ethiopic Grammar", translated by James Acrichton, D.D., second edition, Williams & Norgate, London.
- Eshetu, Alem (1998): "Amharic for Foreign Beginners", Commercial Printing Enterprise, Addis Ababa.

- 
- Fromkin, Victoria & Rodman, Robert (1983): "An Introduction to Language", third edition, S College Publishing.
  - Hudson, Grover (1997): "Amharic: An Ethiopian Semitic Language", Paper image printing center of East Lansing.
  - Leslau, W. (1967): "Amharic Text Book", Otto Harrassowitz, Wiesbaden.
  - ——— (1995): "Reference Grammar of Amharic", Harrassowitz, Wiesbaden .
  - ——— (2000): "Introductory Grammar Of Amharic", Harrassowitz Verlag , Wiesbaden .
  - Obolensky, Serge, Zelelie, Debebow and Andu Alem, Mulugeta (1964): "Amharic Basic Course Units 1–50", Foreign Service Institute, Washington.
  - Palmer, Frank (-): "Grammar", The English language book society and penguin books.
  - Robins, R.H.(1989): "General Linguistics , Fourth edition, Longman, London.
  - Titov, E.G. (1976): "The Modern Amharic Language", "NAUKA" Publishing House, Central Department Of Oriental Literature, Moscow.
  - Yimam, Baye (1999A): "Root Reductions and Extensions in Amharic" in "Ethiopian Journal of Languages and Literatures" N.9. pp. 56-88, Addis Ababa University.
  - ——— (1999B): "The Verb to say in Amharic" in "Journal of Ethiopian Studies" N.1. pp.1-50, Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa University.
  - መርስዔ ሐዘን ወልደ ቂርቆስ(1948=1956): ያማርኛ ሰዋስው: አርቲስቲክ ማተሚያ ቤት: አዲስ አበባ ::
  - ባዩ ይማም(1986=1994): የአማርኛ ሰዋስው: ት.መ.ማ.ማ.ድ : አዲስ አበባ ::
  - ተክለ ማርያም ፋንታዬ (1965=1973): ጎንጎት ጥበብ ዘሥነ ጽሑፍ: ብርሃንናሰላም ቀ.ኃ.ሠ ማተሚያ ቤት ታተመ: 7ኛ ጊዜ ታተመ: አዲስ አበባ::
  - አምሳሉ አክሊሉ (1980=1988) : አማርኛ-እንግሊዝኛ መዝገብ ቃላት : ኩራዝ አስታሚ ድርጅት : አዲስ አበባ::
  - አምሳሉ አክሊሉና ጀ.ፒ.ሞስባክ (1996): እንግሊዝኛ-አማርኛ: መዝገብ ቃላት: አክስፎርድ: ዩኒቨርሲቲ ፕረስ: ሎንዶን::
  - አስፋው ተፈራ (1959=1967): መክስተ ሰዋስው: 2ኛ ጊዜ በፔምበር ማተሚያ ቤት ታተመ: አዲስ አበባ::
  - ይትባረክ ወልደ ሚካኤል(1966=1974): ዘመናዊ ሰዋስው: እና መዝገብ ልሳን: አዲስ አበባ::
  - ጌታሁን አማረ(1989=1997): ዘመናዊ የአማርኛ ሰዋስው በቀላል አቀራረቢ: በንግድ ማተሚያ ቤት ታተመ: አዲስ አበባ::
  - ጌታሁን አማረ(1991=1999): የአማርኛ ሰዋስው ለአንደኛ ደረጃ: በንግድ ማተሚያ ቤት ታተመ: አዲስ አበባ::